

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas

Viernes 27 de noviembre de 1987  
Año LXXXVII.—Núm. 26.708

## ORDOÑEZ Y HOWE TRATAN HOY DEL CONTENCIOSO SOBRE GIBRALTAR

No se esperan «grandes resultados»

Madrid.— Los ministros de Asuntos Exteriores de España, Francisco Fernández Ordóñez, y Gran Bretaña, sir Geoffrey Howe, se reúnen esta tarde en Madrid para tratar del contencioso de Gibraltar, principalmente de la cuestión del aeropuerto del Peñón.

El encuentro entre los dos ministros comenzará a las cinco de la tarde en la sede del Ministerio de Asuntos Exteriores y, paralelamente, se reunirán las delegaciones de los dos países, presididas por el director general para Europa, Fermín Zelada, y por el director de Europa Meridional del Foreign Office, David Ratford.

Fuentes diplomáticas españolas han manifestado que el Gobierno de Madrid «no está convencido» de que en la reunión se llegue a un acuerdo en cuanto a la utilización del aeropuerto de Gibraltar.

La delegación española sigue insistiendo en la participación en la gestión de determinadas áreas y en la coadministración de una posible nueva terminal.

Las diferentes posturas que mantienen los gobiernos de Madrid y Londres en cuanto a la utilización del aeropuerto mantiene bloqueada la aplicación de la directiva comunitaria sobre liberalización del transporte aéreo, que tenía que haberse

aprobado el pasado mes de junio.—Efe.

JOSHUA HASSAN,  
«OPTIMISTA»

Madrid.— El ministro principal de Gibraltar, sir Joshua Hassan, se mostró hoy «optimista» en cuanto a la consecución de un acuerdo «satisfactorio para todas las partes» sobre el aeropuerto del Peñón.

El ministro manifestó que desconoce si en estos momentos existe ya un principio de acuerdo entre España y Gran Bretaña, y eludió comentar el contenido de la entrevista que ayer mantuvo con Howe, aunque señaló que está «muy satisfecho» de la conversación.—Efe.

## Editado un libro sobre el seminario militar celebrado en Segovia

Juan Muñoz y el general Cano Hevia, coinciden en que el Ejército profesional puede ser tan económico como el de ahora

Un Ejército profesional, «si se monta con habilidad», puede ser tan económico como el formado bajo la fórmula de reclutamiento obligatorio, en opinión del teniente general Juan Cano Hevia, actualmente en la reserva.

El teniente general participó anoche en un coloquio con el presidente de la Comisión de Defensa del Congreso, el diputado segoviano Juan Muñoz, y el catedrático José Jiménez Blanco, que sirvió de presentación del libro «Debate sobre el servicio militar».

Este libro es resultado del seminario «El servicio militar en la sociedad española actual», celebrado en Segovia el pasado mes de marzo como primera actividad pública del centro de Es-

tado el mundo y ello quiere decir que «lo que hay no vale y estamos en transición de algo que no sabemos lo que es».

El teniente general Juan Cano Hevia defendió para España un Ejército profesional, aunque reconoció que «a lo mejor este no es el momento de hacerlo».

El presidente de la Comisión de Defensa, Juan Muñoz, que coincidió con Cano Hevia en la necesidad de un Ejército profesional, opinó que «es un elemento de segundo orden» que el Ejército profesional sea más caro más barato y que de la reciente Ley del Servicio Militar ha salido un modelo mixto.

José Jiménez Blanco, catedrático de Sociología de la Universidad Complutense, defendió que los Ejércitos deben ser más humanos y democráticos, y más permeables a la sociedad.

El libro «Debate sobre el servicio militar» está editado dentro de la colección «Fórum» y en él se recogen, en tres partes, las ponencias y coloquios del seminario y los debates recogidos por la prensa en las fechas de su celebración.—Efe.



Juan Muñoz.

tudios Defensa y Sociedad de la Fundación Universidad - Empresa, su editora.

El teniente general Cano Hevia participó en la presentación del libro del principio de que el servicio militar está en crisis en

## BIDART ESCAPA DE LA POLICIA

Bayona (Francia).— Philippe Bidart, considerado como el jefe del grupo separatista vascofrancés «Iparretarrak» y uno de los hombres más buscados de Francia, consiguió escapar, la pasada madrugada, de un control policial de carreteras.

Los hechos ocurrieron a la 1,15 de la mañana en una carretera cerca de Dax al norte de Bayona.

Un coche Citroën CX, de color azul y con matrícula de la región parisiense, fue parado en un control policial pero, inmediatamente, su conductor sacó una pistola, amenazando al Policía de guardia.

El hombre logró volver a poner en marcha el automóvil y escapar de la Policía.

Los gendarmes declararon formalmente que se trataba de Philippe Bidart, buscado por todos los servicios policiales franceses y que ha conseguido ya en varias ocasiones huir en el momento en que la Policía se disponía a detenerle.—Efe

## «La gente de ETA tiene ideas válidas», según Clemente, entrenador del Español

Barcelona.— El entrenador del Español, Javier Clemente, asegura en una entrevista que hoy publica el rotativo barcelonés «El Día» que «la gente de ETA tiene ideas válidas».

Clemente, en dicha entrevista, dice que no es un «problema» el que en cada familia, un amigo o simplemente un conocido sea de ETA «lo que pasa es que a veces el desconocimiento de esa persona es lo que te hace tener un ligero problema, pero igual hablas con ellos y tienen ideas que son muy válidas y otras no».

El técnico vasco concreta que «las personas más radicales tienen puntos de vista radicales pero eso no quiere decir que en algunas cosas no estés de acuer-

do con él. Habría que hablar con ellos para conocer verdaderamente si están equivocados en

### Plaza tendrá rivales para la reelección

Madrid.— José Plaza, presidente del Comité Nacional de Arbitros de Fútbol, que hoy presentó su dimisión para presentarse a la reelección, tendrá al menos dos oponentes para el cargo: Fernández Quirós, presidente del Comité Territorial de Andalucía y Antonio Cruz Ribagorda, árbitro madrileño de Tercera División.

Las elecciones se celebrarán el 29 de diciembre y el plazo de presentación de candidaturas se abrió el pasado día 19 de noviembre y se cerrará el próximo lunes. El proceso electoral comenzó en octubre, con la publicación del censo de votantes.

El nuevo mandatario que salga de las urnas permanecerá un año en el cargo y después habrá que convocar nuevos comicios. Las elecciones, a partir de entonces, se convocarán cada cuatro años, en coincidencia con los periodos olímpicos.—Efe.

todo. Yo estoy seguro de que no están equivocados en todo».

Políticamente se define como del Partido Nacionalista Vasco (PNV) y fiel al partido «lo que pasa es que me sigue uniendo una gran amistad con Carlos Garaicoechea y gente de su grupo. Personalmente estoy muy unido con gente de ambos partidos. Lo que pasa es que, en mi opinión, aunque esté fuera, no creo que existan diferencias ideológicas muy claras entre ellos».

Clemente subraya que «es difícil ser del pueblo vasco y ser socialista, lo normal es ser nacionalista. No se puede ser nacionalista y socialista».

En la entrevista concedida a «El Día», Clemente no esconde que le gustaría ser el seleccionador nacional de fútbol.—Efe.

## Dieciséis misioneros blancos, asesinados en Zimbabue

Harare.— Dieciséis misioneros blancos han sido asesinados en Zimbabue, con ocasión de una matanza perpetrada por un grupo armado en el sur del país, en la que han perecido 20 personas.

Según el relato de dos muchachos que consiguieron escapar, la masacre fue llevada a cabo por cuatro hombres armados que remataron a sus víctimas con hachas y machetes.

Las víctimas pertenecían a dos misiones cristianas radicadas en la provincia sureña de Matebeleland, a unos 30 kilómetros de la ciudad de Bulawayo. Entre las víctimas se encuentran dos niños, un matrimonio norteamericano y uno australiano.—Efe

## SEGOVIA Los ganaderos no acudieron

### a las Juntas de Precios de la Lonja Agraria

#### A causa de la baja cotización del porcino

(Pág. 3)

### 215 millones de pesetas para el edificio de la nueva Escuela de Capacitación Agraria

(Pág. 5)

### Crónicas de Carbonero el Mayor, Gomezserracín y Cabañas de Polendos

(Pág. 6)

## OTOÑO/87

«MODA PARA TODOS LOS PUBLICOS»

CAZADORAS, ABRIGOS, CHAQUETONES, CAMISAS, PANTALONES, PLUMIFEROS, ANORAKS, JERSEYS «HAY LOTERIA DE NAVIDAD»

Calidad y moda en el vestir:

### CONFECCIONES DIEZ

PANTALONES  
**JOS**  
Descuento 20%  
VENTA ESPECIAL ANIVERSARIO  
(Del 20 a 30 noviembre)  
(MENOS PRENDAS LEVI'S)

## apunte del día

### LISTAS DE ESPERA

Por lo general, el Gobierno suele responder a cualquier pregunta que se le formule con cifras, cifras y más cifras. Ayer informamos, por ejemplo de la respuesta que aquél dio a la senadora de Alianza Popular, Loyola de Palacio, sobre la situación en que se encuentra la lista de espera en el Hospital General de Segovia. Y no sabemos cómo se habrá quedado de ancho o largo el responsable que haya tenido que proporcionar tal información, pero a nosotros nos parecen más que preocupantes las cifras que dio y que correspondían al pasado mes de mayo en el que habría 1.088 pacientes en la lista de espera de dicho centro sanitario; de ellos, 381 para consultas externas y 717 pendientes de hospitalización.

Teniendo en cuenta la población de Segovia, y aunque toda ella íntegra es un paciente en potencia, ¿no les parecen esas cifras un tanto exageradas y desmesuradas? Basándonos en ellas, pensemos en cómo tienen que ser las listas de espera en ciudades como Madrid, Barcelona o Bilbao. Ustedes dirán que las nuestras a su lado son mínimas e insignificantes pero, es que tampoco tienen nada que ver los ciento cincuenta y tantos mil habitantes de nuestra provincia con los cerca de cuatro millones de la capital madrileña. Por tanto, las soluciones deben ser en lo que tienen que pensar los responsables de la sanidad segoviana. 727 personas esperan una cama en el Hospital General.

## CARTAS DE LOS LECTORES

### Quejas de los trabajadores del Inersero

Los trabajadores del Instituto Nacional de Servicios Sociales han dirigido un escrito al director provincial quejándose de la falta de medios materiales y humanos. Dicen:

«La política de contratación de personal llevada a cabo por parte del Inersero, viene dada desde Madrid con unos estudios «teóricos» sobre las «plantillas tipo» con que se debe dotar a los centros.

En la práctica, estas plantillas, son totalmente deficitarias, no ajustándose en ninguna medida a las necesidades reales de los centros. Así, por ejemplo, en la Residencia Asistida, la plantilla para 40 residentes —un módulo 80 en planta—, incapacitados física y/o psíquicamente, es de 3 cuidadores, en el mejor de los casos, por las mañanas, 2 ó 1 por la tarde y 1 por la noche. En los fines de semana, los servicios quedan cubiertos con 2 cuidadores de mañana y 1 de tarde. Si tenemos en cuenta que a muchas de estas personas, por su discapacidad, hay que hacerlas «todo» o «casi todo», nos podremos hacer una idea del deterioro asistencial que padece el anciano y de lo inhumano del trabajo para el que lo realiza, aún a

sabiendas de que no se hace como «se debe», sino como «se puede».

Pensamos que el Instituto Nacional de Servicios Sociales como su propio nombre indica, debe de cubrir una atención íntegra a la persona que, por su situación de necesidad y desamparo, sólo cuenta con la atención del Estado.

El único criterio de rentabilidad que debe de existir en un servicio público es su grado de eficacia, y difícilmente se puede considerar eficaz un servicio que por su «ahorro económico», imposibilita una asistencia digna.

Por tanto, hacemos un llamamiento a la Dirección General del Inersero, así como a las Direcciones Provinciales, para que tomen conciencia de que estamos trabajando con personas; y a la opinión pública, en general, que de modo directo se ve afectada con estos problemas. Su voz, su opinión, es siempre importante; más, si cabe, cuando familiares suyos y, quién sabe, si cualquiera de nosotros, algún día nos vemos en la necesidad de pertenecer a alguno de estos centros.

Firman 12 trabajadores de: INERSO

### La intimidad

Sr. Director:

Me dirijo al diario de su digna dirección para manifestar mi repulsa ante los hechos puestos de manifiesto en prensa y radio que han sido objeto determinados alumnos onubenses de C.O.U. por parte de una profesora en un Seminario de Ciencias impartido en el Instituto de Alto Conquero.

La dignidad de los muchachos debe permanecer por encima de lo que para esta profesora es sólo ciencia. El inducir a las prácticas masturbatorias para obtener semen que pueda ser visto en el microscopio por los alumnos-as, aunque sea de modo puntuario me parece tan ve-

jatorio como el pedir que una alumna voluntariamente ceda una compresa usada para tratar de encontrar el óvulo.

Las ayudas a la enseñanza cuentan con diapositivas, aparte de otros medios, que mejoran la calidad de lo que se pretende por ese medio, que no hace más que de los muchachos objetos de los traumas de una agregada de instituto científista.

En una época en que los derechos a la intimidad de la mujer se ven pisoteados por aquéllas que pretenden defenderlos, ¿quién defiende los derechos a la intimidad de los hombres?

José L. Lamas La Puente

# Retos e interrogantes del maestro de hoy

(A Doña Constanza Bartolomé, mi primera maestra, que siempre supo dar lo mejor)

CIRIACO PASTOR GOMEZ

El Maestro de todos los tiempos ha tenido, tiene y tendrá un reto transcendental: acoplar al niño, cuando alcanza la adolescencia, a la vida laboral y social que le espera a la vuelta de la esquina. Por lo mismo, hay pensamientos que, cabalgando en lomos de la historia, no envejecen jamás. Este es el caso de aquel ideal de Séneca: «No prepares para la escuela; prepara para la vida».

A tenor de lo mismo, quedan justificadas las variantes en la planificación de la enseñanza. Y así, y por el hecho de los cambios experimentados en todos los niveles vitales, podemos afirmar que lo reglamentado hace veinte o más años referente a la temática educativa, para hoy sólo sirven los principios básicos. Así como también sucederá otro tanto en mucho de cuanto hoy se establece, cuando transcurran varias décadas.

De aquí se desprende que el maestro, cimentador de vida, deba meditar, con seriedad y profundidad, no sólo en realidades del presente, sino en la paginación del futuro, ya que el niño de hoy será el hombre del mañana, siendo preciso prepararle para ese futuro.

Resulta impresionante, al hablar de futuro, la obra de Alvin Toffler «El shock del futuro» (Edit. Plaza Janés). En este tratado hace desfilar criterios que hace pocos años habiéramos calificado de elucubraciones, y que hoy son mucho más que simples conjeturas.

Nos habla Taffler de cómo cada vez se agranda el dinamismo de vida, con lo que la madurez en la infancia alcanzará cotas más altas que las que presenta hoy. Es fácil detectarlo ante cualquier grupo de alumnos, que ya no son partidarios de anclarse en estilos fijos. Por ello, los mitos que la información crea —cantantes, artistas, héroes—, pierden pronto actualidad.

El lenguaje, como medio de comunicación, experimenta, y

cada vez más, profundos cambios, tanto en semántica, fuerza expresiva y estilo. En facetas psicológicas, tales como el sistema perceptivo, antes primaba el factor espacio; hoy y mañana lo que prima es el factor tiempo, encargado de deparar experiencias nuevas.

Las situaciones y valores se transforman vertiginosamente. Pensemos, por ejemplo, cómo el uso de objetos —inmuebles, coches, vestidos—, resultan más baratos sustituir que reparar.

Las relaciones humanas de las sociedades superindustriales, estáticas y permanentes hasta ahora, caminan en busca de la meta de lo pasajero. Es un hecho que afecta hasta la misma vida familiar y matrimonial, en épocas donde ya se trata de prefabricar hijos, y donde aquellas ideas de Platón, y 24 siglos más tarde del tan denuestado Hitler sobre selección de la raza humana, van pasando «de las musas al teatro».

De aquel asceticismo vital, se bascula a un hedonismo exacerbado. Los previsibles cambios en usos de energía, las mejoras retentivas e intelectuales en bases de descubrimientos químicos, el cambio del sector primario de producción por otros sectores, la ingente burocratización, la estadística, la informática y el uso de ordenadores... Dios sabe dónde llegarán. Pero ahí está, «como la Puerta de Alcalá».

Pues bien, todo este «maremagnum» supone un auténtico reto para el educador. En el futuro, ya no será analfabeto el que no sepa leer, sino el que no aprenda la manera de aprender. Algo así a lo que dijo Confucio: «Si me das un pez, comeré un día; si me enseñas a pescar, nunca más tendré hambre».

Los métodos, programas, planes y sistemas, deberán ser adecuados, y el Magisterio, una vez más, intentará superar

escollas, como lo ha venido haciendo en el correr de la historia. Ahora bien, brota en seguida un manantial de interrogantes que se reducen a esta pregunta: ¿Qué hacer?

El extraordinario pedagogo García Hoz, responde en su Pedagogía sistemática mencionando acciones muy concretas; poniendo ejemplos de muchos países. Nos cita a Francia, donde G. Berge fundó el grupo «Prospectives» y Bertrand Jouvenel el grupo «Futuribles», hace ya más de diez años, donde estudian y planifican con miras al siglo XXI. En Inglaterra existe un «Comité para los próximos 30 años». En Estados Unidos, Herman Kahn ha dirigido el «Hudson Institute», para tratar también, entre otros problemas, sobre la evolución de la Pedagogía... Y mientras tanto ¿qué se hace en España? ¿Por qué no se protege más la investigación? ¿Cómo se piensa debatir el Proyecto de Reforma educativa?

En mi opinión, tal proyecto deja muchas lagunas y abre un abanico de dudas e interrogantes. O se perfila mucho, o todo se reducirá a un blá, blá, blá.

Por todo esto, bien merece que, con motivo del Día del Maestro, padres y educadores, se dispongan ilusionados a trabajar en el nuevo reto educativo y que, entre otros muchos aspectos, se fuera buscando respuesta a lo siguiente.

—Qué principios educativos deben prevalecer o cambiar.

—Cómo constituir equipos de estudios, donde la técnica esté sobre la política de vida estrecha.

—Cómo desarrollar un Plan de enseñanza para ese futuro, sin convertir al niño en «conejo de indias».

Para tales acciones, amor, voluntad y ciencia, podrían ser los tiempos de un buen motor de arranque.

## La sociedad que no nos gusta

Alguien ha dicho y repetido que el hombre es un animal social por naturaleza. No puede vivir ni desplegar sus cualidades sin relacionarse con los demás.

El hombre no puede alcanzar la perfección si no es a través de su integración en la vida de los demás. En esa entrega despliega los talentos recibidos de Dios, que le impulsan a lograr la perfección de los hombres y del mundo, al mismo tiempo que logra su propia perfección.

Y ¿qué mejor entrega al prójimo que colaborar en el proceso de mejora de sus hijos? ¿Qué mejor sistema que entregarse a colaborar con el centro educativo que ha elegido para sus hijos?

Para mejorar esta sociedad que no nos gusta, el padre de familia debe comenzar por mejorar él mismo, sus hijos, sus amigos

y, así, purificar el ambiente social en que viven.

No hay que apartarse de la problemática social sino que, al contrario, hay que rebelarse y trabajar, de forma organizada, junto con otros padres, en el proceso de mejora de la humanidad.

Los padres responsables no pueden delegar en los centros de enseñanza, para que éstos los sustituyan, les suplanten. Tienen el deber de seguir muy de cerca el proceso educativo de sus hijos. Deben de colaborar con el centro educativo en todo lo que sea necesario para completar y enriquecer la educación, hasta llegar a ese punto utópico de perfección, puesto que no hay límite si lo que se pretende es la felicidad eterna.

Los centros de enseñanza deben de abrir cauces de participa-

ción, para que todos los padres tengan la posibilidad de realizar un trabajo. Para que ni un solo padre se sienta libre de responsabilidad en la tarea educativa colectiva. Unos cauces de participación múltiples, variados, para que puedan todos aportar sus pequeñas o grandes ayudas, de acuerdo con las cualidades, oficios o aficiones de cada uno. Todo ello para el bien de esos niños que pronto serán hombres.

Carlos Rocas Felgueroso  
Licenciado en Derecho

**MANTENGAMOS  
LIMPIA  
LA CIUDAD**  
Es una recomendación de  
**EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA**

## Hoy, posible nombramiento del nuevo gobernador civil de Segovia

El actual pasará a ser director general de Protección Civil

Es posible que el Consejo de Ministros que hoy celebra reunión, como es habitual todos los viernes, acuerde el nombramiento del actual gobernador civil de la provincia, Antonio Martínez Ovejero como director general de Protección Civil. En tal caso, y según noticias que

nos llegan y que damos con las naturales reservas, puede ser designado como nuevo gobernador civil de nuestra provincia, Ramón Berra Pereira, que fue delegado del Gobierno en Ceuta y ahora figura como asesor del ministro de Educación.

## Tres heridos leves al volcar un autobús en la N-603 a consecuencia de la nieve

Se hace necesario el uso de cadenas para transitar por diversas carreteras de la provincia

La presencia de la nieve ha provocado un accidente en la N-603, a su paso por el término municipal de Revenga, al volcar un autobús sobre la calzada. Afortunadamente, tan sólo tres personas han resultado heridas de pronóstico leve. En el autocar matrícula M-3343-FV viajaban 15 personas. El accidente ocurrió a las 10,25 horas, en el kilómetro 85,500 cuando nevaba, apuntándose como causa del mismo el mal estado de la carretera.

El tráfico en la N-603 se ha visto interrumpido durante el tiempo que han durado los trabajos destinados a retirar el autocar de la calzada.

En dicha carretera, al igual que en otras varias de la provincia se hacía necesario el uso de cadenas, ante la nevada caída sobre la provincia durante la mañana de hoy.

La nieve ha precipitado también en la capital y ha cuajado sobre vehículos, tejados y jardines y algunas de las calles menos transitadas.

La temperatura mínima ha sido de 3 grados bajo cero y a

mediodía ésta no sobrepasaba los 3 grados positivos.

### CADENAS

A la hora de cerrar nuestra edición era necesario el uso de cadenas para circular por la N-I, desde Castillejo de Mesleón hasta el límite provincial con Burgos; N-VI, entre San Rafael y Villacastín; N-110 entre Segovia capital y la provincia de Soria; N-603 entre Segovia y San Rafael; N-601 desde el Puerto de Navacerrada hasta Roda de Eresma, C-112 entre Cerezo de Abajo y Cantalejo; accesos a La Pinilla, Puerto de Cotos y las carreteras locales SG-231, 232 y 241 en las inmediaciones de Sepúlveda, Sacramenia y Urueñas.

### ROBO EN

### «REDONDO Y TUTOR»

En la pasada noche se ha cometido un nuevo robo en el establecimiento «Redondo y Tutor» de la calle Juan Bravo, el sexto en dos años. Los ladrones han roto una luna del escaparate y se han llevado tres prendas de napa y piel.

## LOS GANADEROS NO ACUDIERON A LAS JUNTAS DE PRECIOS DE LA LONJA AGROPECUARIA

Como protesta por la baja cotización del ganado porcino

La Lonja Agropecuaria de Segovia no marcó ningún precio en el día de ayer al no comparecer los vocales del sector productor a ninguna de las tres mesas de precios; porcino, vacuno y ovino, como medida de protesta por los bajos precios que perciben los ganaderos en sus ventas, especialmente los de porcino. Es la primera vez que ocurre en los diez años de existencia de la Lonja.

Ya por la mañana los vocales no acudieron a las sesiones informativas en las que se analiza el funcionamiento del mercado con arreglo a los precios fijados la semana anterior. Por la tarde tampoco comparecieron a la Junta de Precios, donde se marca el precio medio de las operaciones realizadas en el día, en la zona del mercado, para las diferentes categorías de los tres ganados.

A la hora fijada para ambas reuniones, el local de la Lonja fue ocupado por ganaderos de porcino de Segovia, Salamanca, Zamora y Valladolid, pertenecientes a las organizaciones UFADE y Jóvenes Agricultores, motivo por el que el presidente de la misma, Nicéforo González, decidió suspenderlas, amén de por la incomparecencia de los vocales de la producción.

Según González, tal y como estaban los ánimos «hubiera sido una provocación sentarse a la mesa únicamente con los industriales».

### REUNION URGENTE DE LA GESTORA

El presidente de la Lonja ha convocado para el lunes una reunión urgente de la Comisión Gestora, en la que se abordará la actitud a tomar ante futuras presencias de ganaderos con el fin de evitar las reuniones. González entiende que habida cuenta de que la Lonja no es un lugar

### Precios orientativos

A pesar de no marcarse precios de Lonja, en el día de ayer se realizaron operaciones en el mercado de ganados de Segovia.

A título orientativo puede decirse que en porcino el cebo selecto subió 6 pesetas cotizando a 133 pesetas kilogramo. El graso ganó 4 pesetas cotizando a 134 y 132, según peso y los lechones subieron 5, quedando en 175 los selectos y 165 los normales.

En el ganado vacuno se apreció una baja de 5 pesetas en los añejos cotizando a 545 los extras, 510 los de primera y 480 los de segunda e idéntica baja en terneras de pienso que quedarían a 555 y 530, según peso.

El ovino sufrió pérdidas mayores en torno a 20 pesetas para todas las categorías, excepto la oveja. El lechal quedaría entre 470 y 490 pesetas kilogramo, el recental a 390, el pascual a 360 y los grandes a 310.

adecuado para plantear reivindicaciones lo que procede es solicitar a la policía el desalojo del local.

### MEDIDAS ANUNCIADAS

Lo que ayer ocurrió en la Lonja de Segovia, se había anunciado como posible, la semana anterior, por la Federación Agraria



El presidente de la Lonja, Nicéforo González, se quedó solo en las juntas de precios.

Segoviana, organización en la que se integran UFADE y Jóvenes Agricultores, y que ha reclamado la urgente supresión de todas las importaciones de animales vivos, carne y productos derivados del porcino, hasta tanto se regularice el nivel de precios del mercado español. En la actualidad dichos precios están por debajo de los costes de producción.

Esta petición, amparada en el articulado del Tratado de Adhesión de España a la CEE, fue formulada al ministro de Agricultura, Carlos Romero y el vicepresidente de la Comisión de Agricultura de la CEE, M. Andriesen, anunciándose al tiempo, la preparación de movilizaciones de ámbito nacional y el intentar provocar la retirada de los productos de las lonjas de contratación.

### CONTRAPRODUCENTE PARA EL PROPIO GANADERO

El presidente de la Lonja, considera que la actitud de ayer es perjudicial para los propios ganaderos ya que son muchos los que no acuden al mercado de Segovia y realizan sus tran-

sacciones sobre la base de los precios de Lonja y porque los mataderos intentarán negociar sobre los precios de la semana anterior, cuando ayer se hubiera reflejado una subida de precios.

No obstante, González, comprende en parte la protesta, habida cuenta de los bajos precios y de la trascendencia que adquiere boicotear la Lonja. Los precios marcados en ella son conocidos de inmediato en el Ministerio de Agricultura y en los organismos competentes de la CEE.

También se ha hecho eco, del disgusto del sector industrial, la otra parte que comparece en la Lonja, ya que éste nunca ha adoptado medidas de fuerza cuando, por ejemplo, ha pagado el cebo selecto a 190 pesetas el kilogramo. Hoy esta categoría del porcino, ronda las 130.

### COMPAS DE ESPERA

Así las cosas se abre un compás de espera ante el resultado de las reivindicaciones planteadas por los ganaderos y la incidencia que, en caso negativo, pueda volver a tener en la Lonja de Segovia.

Nadie, ni siquiera quienes protagonizaron el boicot de ayer está interesado en que esta situación vuelva a repetirse, máxima teniendo en cuenta que estatutariamente, a la cuarta incomparecencia consecutiva de uno de los sectores, la mesa puede darse por disuelta. Si ocurriese en las tres mesas, sería la Lonja entera la que quedaría disuelta, ha explicado el presidente de la misma.

F.A.

**ELECCIONES SINDICALES '87**

# Gana Fuerza. VOTA UGT

**Aplica tu fuerza.**




**UGT. UN SINDICATO FUERTE A TU SERVICIO**

**SANTA TERESA**  
La Lastrilla  
Tel. 43 77 00

**TODAGRES**

**ELECCIONES SINDICALES '87**



— POR UNA SANIDAD DE TODOS.  
— DEFIENDE LA ENSEÑANZA PUBLICA.  
— POR LA NEGOCIACION COLECTIVA Y LOS PLENOS DERECHOS SINDICALES.

**Vota una trayectoria consecuente**

# VOTA Comisiones

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Sábado 28 de noviembre

Van 332 días; faltan 33.  
Sol: De 8,15 a 17,50.

## SANTORAL

Santos: Hilario, Teodoro y Esteban.

## PENSAMIENTO

«Para el cristiano hasta el sol que se pone sigue brillando». (Juan XXIII).

## FARMACIA DE GUARDIA

Barbero de la Serna. José Zorrilla, 45.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

# 05409

El premio mayor es de 2.500.000 de pesetas a un único cupón de cada serie; la terminación de cuatro cifras se paga a 50.000, a los nueve cupones de cada serie; la de tres, a 5.000, a los 90 cupones de cada serie; la de dos, a 500, a los 900 cupones de cada serie; la de una, a 100 pesetas.

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 672,4  
Viento del S  
Temperatura máxima: 3,5

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 675,6  
Viento del SE  
Temperatura mínima: 2,8 bajo 0  
Lluvia recogida 2 litros m.2  
A las 10: 0,4

En España

Temperaturas moderadas y nubosidad en el tercio norte es la predicción para mañana facilitada a «Efe» por el Instituto Nacional de Meteorología.

Hoy habrá nubosidad abundante en el Cantábrico, con chubascos ocasionalmente tormentosos. Cielo parcialmente nublado en el resto, excepto en Baleares y Canarias, donde habrá nubosidad variable.

Mañana el tiempo continuará con análogas características a las de hoy.

## CINE

Hoy, 7,30 y 10,30. SALA ZULOAGA (Telf. 430187): «Perfect». SALA MIRO (teléfono 429500): «El Lute, camina o revienta».

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Exposición colectiva de pintura. Hasta el 30 de noviembre.

TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultura de la Caja de Ahorros)

— «... en Segovia», arte actual. Exposición en colaboración con la Casa del Siglo XV. Hasta el 29 de noviembre de 1987.

EN EL ALGUARIN DE ARTE ENEBRO

Pinturas de Luis Fraile Montalbán. Hasta el 18 de diciembre.

EN LA SALA DEL AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

Pinturas de Andrés Gil. Hasta el 29 de noviembre.

DE RAFAEL TARDON EN CHINCHON

El ceramista segoviano Rafael Tardón inaugurará mañana, sábado, una exposición en la sala El Castillejo, de la localidad madrileña de Chinchón. En esta muestra, Rafa Tardón presentará una variada colección de vasijas, formas al torno.

## AVISOS

MESA REDONDA SOBRE «DROGODEPENDENCIAS»

Esta tarde, a las ocho, tendrá lugar en el local de la Asociación de Vecinos de San José una mesa redonda sobre el tema de las «Drogodependencias». La mesa ha sido organizada por la Federación de Asociaciones de Vecinos y en ella intervendrán Pablo de Francisco, coordinador técnico provincial de Drogodependencias del Servicio de Bienestar Social; Antonio Vecino, médico del Hospital Psiquiátrico; los asistentes sociales Alicia Martín y Miguel Angel Pérez y Concha Covarrubias ATS del Psiquiátrico.

PRUEBAS SELECTIVAS PARA INGRESO EN EL CUERPO DE GESTION

La Consejería de Presidencia y Administración Territorial, a través de una resolución aparecida en el «Boletín Oficial de Castilla y León», convoca el día 5 de diciembre a los aspirantes a ingresar en el Cuerpo de Gestión de la Administración de la Comunidad para la realización del primer ejercicio de la fase de oposición.

Según este llamamiento, el día 5, a las 10,30 horas, los aspirantes comprendidos entre



## ASEO URBANO S.A.

### CAMPAÑA PREVENTIVA CONTRA NEVADAS

El Excmo. Ayuntamiento de esta capital, a través de la Sociedad ASEO URBANO, S. A., concesionaria de los Servicios de Limpieza Viaria y Recogida de Basuras, facilita sal (cloruro sódico) con el fin de combatir convenientemente las nevadas de la próxima campaña invernal. A tal efecto se deberán tener en cuenta las siguientes recomendaciones:

- Podrán proveerse de sal envasada en sacos de 40 Kgs. las siguientes entidades:
  - Asociaciones de Vecinos.
  - Comunidades de Vecinos.
  - Colegios (públicos y privados).
  - Mercados.
  - Organismos oficiales.
  - Cualquier otra entidad que lo demande.
- La documentación a presentar por cada entidad será:
  - Fotocopia del último recibo del pago de la tasa por Recogida de Basuras.
  - D.N.I. de la persona que retire la sal.
- Lugar, fecha y horario de entrega:
  - LUGAR: Instalaciones de ASEO URBANO, S. A., en c/ Somosierra, 26 (Polígono Industrial «El Cerro»).
  - FECHA: Del 20 al 28 del presente mes de noviembre.
  - HORARIO: De 9,30 a 12,30 y de 16 a 18,30.

Cualquier aclaración o información al respecto, pueden solicitarla llamando al teléfono 42 52 09.

AGRADECEMOS DE ANTEMANO SU VALIOSA COLABORACION.

Excmo. Ayuntamiento de Segovia  
Concejalía de Bienestar Social  
y Aseo Urbano, S. A.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

DESDE QUE SE MARCHARON LOS MINISTROS ROJOS EMPEORA LA SITUACION EN VALENCIA

Perpignan.— Desde que los ministros rojos se marcharon de Valencia para instalarse en Barcelona, ha empeorado extraordinariamente la situación de las que once meses ha sido capital del Gobierno rojo. La comida hoy día es escasisima, pues se carece de todo, incluso de arroz.

Los milicianos han introducido la inmoralidad en los usos de la vida corriente, por lo que las mujeres procuran no salir a la calle y cuando lo hacen, es únicamente para acudir a alguna cola.

La población valenciana ha perdido por completo la serenidad a consecuencia de la inseguridad que existe en Valencia, tanto por aire como por mar.

Después de la salida de Negrín y de sus compañeros, han sido extremadas las medidas de orden público, hasta el extremo de suprimir el uso de receptores de radio y formar grupos en la calle, con lo cual se quiere evitar la mayor desmoralización de los valencianos.

Abad Garcia, Patricia hasta Luengo Virseda, Elisa, ambos inclusive, deberán presentarse en la Facultad de Ciencias de la Universidad de Valladolid; y los aspirantes comprendidos entre Machín Gómez, Mercedes hasta Zayas Alonso, Jesús, ambos inclusive, en la Facultad de Derecho de la Universidad vallisoletana.



PARA MAÑANA

00,30, La ventana indiscreta. 3,03, De la noche a la mañana. 7,00, Matinal SER. 8,30, Cosas de Segovia. 10,15, Su programa. 11,03, Super Baby. 12,03, Sorteo de la Lotería Nacional. 12,30, Musical. 13,05, SER deportivos. 14,05, Información local. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 16,03, Sigue la fiesta. 17,03, Café de la tarde. 18,03, Sigue la fiesta. 19,03, Carrusel baloncesto. 23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las horas, Informativos SER).

RADIO SEGOVIA F.M.

Hasta las once de la mañana, simultáneo con A.M. con los espacios: Musicalísimo, Santa misa, Y también para Vd. 11,00, SER Deportivos. 14,30, Los 40 principales. 22,05, SER deportivos. Desde las 23,00, conexión simultánea con A.M. se incluyen los espacios: Hora 25, Extra deportes, Los toros y De la noche a la mañana.

Si este espacio lo ocupara su anuncio, le verían miles de lectores



PARA MAÑANA

00,15, Historias de media noche. 00,45, Toladiario. 2,00, A las tantas. 4,03, De la noche a la mañana. 6,03, Onda pesquera. 7,00, Matinal SER. 8,30, Cosas de Segovia. 9,03, Hoy por hoy. 11,00, Cita matinal. 11,45, La saga de los Porreta. 12,03, En directo. 12,30, Información local. 12,35, Escaparate. 13,05, Panorama evangélico. 13,30, Conexión con Radio Segovia A.M. 16,30, Club de sobremesa. 16,30, Así es la vida. 17,03, Cita a las cinco. 18,03, Música, sólo música. 20,00, Conexión con Radio Segovia A.M. (Coincidiendo con las horas, informativos de la Caden SER).



PARA MAÑANA

06,30, El primero de la mañana (N). 08,30, El primero de la mañana (L). 09,00, El primero de la mañana. 9,30, Viva la gente divertida. 10,00, Viva la gente de Segovia. 11,00, Viva la gente que concursa. 11,30, Viva la gente que concursa en Segovia. 12,00, Viva la gente de Segovia. 13,30, Viva la tertulia. 14,05, Informativo de Castilla y León. 14,10, Informativo de Segovia. 14,30, Viva la gente del deporte. 15,00, Viva la gente absolutamente grande. 17,00, Viva la gente de la copla. 17,00, Viva la gente que pregunta. 18,00, Viva la gente del cole. 19,00, Viva la gente de los 33 de A3. 19,30, Viva la gente con futuro. 20,00, Informativo regional. 20,12, Viva la gente con los 33 de Antena 3 de Segovia. 20,30, Viva la gente de los 33. 21,00, Gomaespuma. 22,00, La salud es lo que importa. 23,00, Hora cero. 24,00, Supergarcía. 1,30, Polvo de estrellas. 4,00, Repetición gomaespuma y Supergarcía. A las medias y a las puntas INFORMATIVOS.

PROGRAMACION RADIO 80

Radio 80 Serie Oro (94.8 F.M.). 24 horas de la mejor música con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas.



PRIMER ANIVERSARIO  
D.<sup>a</sup> FELICISIMA GALAN  
SASTRE

Descansó en el Señor  
el 27 de noviembre de 1986

D. E. P.

Sus hijos, familiares y amigos,

Les agradecen su recuerdo  
y sus oraciones

MISA: Capilla del Hospital de la Misericordia.  
Hoy, 5,45 tarde.

Esta tarde

## Javier Moscoso, en los actos conmemorativos de la Real Chancillería de Segovia

El fiscal general del Estado, Javier Moscoso intervendrá esta tarde en los actos conmemorativos del 597 aniversario de la Real Chancillería de Segovia. El colegio de abogados le ha invitado a participar en esta celebración en la que abordará el tema «El Ministerio Fiscal en la Constitución». Previa a la intervención del fiscal general, el decano del colegio de Abogados de Segovia, Manuel González-Herrero dirigirá unas pala-

bras de presentación. Estos actos tendrán lugar en el Colegio Universitario. Posteriormente el Colegio de Abogados ofrecerá una recepción en los salones de La Floresta. En la agenda de Javier Moscoso figura también un encuentro con los periodistas que tendrá lugar en la sede del colegio. La conferencia del fiscal general del Estado está prevista para las siete y media de la tarde.

## «ENCUENTROS», nueva revista literaria en Segovia

Ha salido a la calle «Encuentros», una nueva revista de literatura en Segovia, de la mano de Luis J. Moreno, José Luis Puerto, Gonzalo Santonja y Angélica Tanarro, escritores y profesionales (una periodista y tres profesores) segovianos o residentes en la ciudad.

No es fácil en el terreno cultural y literario aunar esfuerzos en una tarea y llevarla hacia adelante; el camino suele estar lleno de dificultades de todo tipo. Sin embargo, en Segovia, viven y trabajan, escritores y artistas, que casi siempre se ven obligados a realizar su obra en la soledad y el aislamiento; cuando la ciudad, si hubiera más cauces de entrar en contacto con ellos, se vería más beneficiada por su obra creativa. Hacen falta en Segovia cauces de difusión de la literatura que aquí se crea. Y «Encuentros» nace con esta vocación: ser cauce del bulir literario segoviano. Y en esta tarea descubre otra gran revista segoviana: «Manantial» (de la que se acaba de hacer una buena edición facsímil), realizada a final de los años veinte, también en Segovia, por Antonio Machado y otros escritores segovianos.

Pero tampoco hay que quedarse en el mero localismo. Decía María Zambrano, la gran

pensadora que pasó en Segovia su niñez y que ha escrito sobre nuestra ciudad páginas inolvidables, que la patria del escritor es la lengua. Y con este sentir, la revista «Encuentros» quiere abarcar todo el ámbito de nuestro idioma, de nuestra lengua: en ella tiene cabida la creación de escritores españoles y latinoamericanos, ya que el castellano es nuestro patrimonio común.

En el número 1 aparece en portada una viñeta del gran pintor Eugenio F. Granell; siempre en la portada de cada número aparecerá una viñeta de un buen artista. Y en el contenido de este número inaugural domina la poesía, con colaboraciones, entre otros, de Luis García Montero (que fue premio Adonais), Luis Martínez Drake, Fernando Quiñones o Fanny Rubio; pero no falta la prosa, y así aparece el cuento ganador del último concurso de cuentos «Emiliano Barral» fallado en nuestra ciudad, o un ensayo del escritor cubano Manuel Díaz Martínez sobre «Martí en Unamuno», en el que aparece una carta inédita de Miguel de Unamuno. Los responsables de «Encuentros» también colaboran en este número con sus poemas y prosas.

H.G.

## 215 millones para el edificio de la Escuela de Capacitación Agraria

La Junta de Consejeros de Castilla y León acordó ayer el gasto de 215 millones de pesetas destinadas a la primera fase de las obras de construcción de la Escuela de Capacitación Agraria de Segovia, que se ubicará en el término municipal de Segovia en el paraje denominado «El Zorroclín».

La primera fase de las obras consiste en la construcción de un edificio de tres plantas donde se instalarán las aulas, biblioteca, comedor, habitaciones y otras dependencias de la Escuela.

En una segunda fase, cuyo gasto se aprobará en breve, se adecuarán a los fines de la Escuela los terrenos que rodean al edificio.

Aprobado el gasto de esta primera fase, se sacará a subasta la contratación de las obras, cuyo plazo de ejecución será de dos años, plazo en el que también estarán concluidos los trabajos de la segunda fase.

El edificio de la Escuela tendrá tres plantas. La baja de 1.759 metros cuadrados y la primera y segunda de 580 y 555 metros cuadrados, respectivamente.

## Mañana se celebra el Congreso Provincial del PSOE

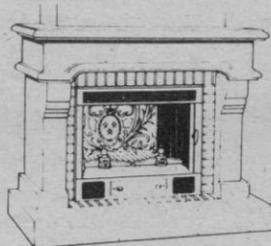
Mañana sábado el Partido Socialista Obrero Español celebra congreso provincial extraordinario preparatorio del 31 congreso federal. Se celebrará a partir de las diez de la mañana en la sede de la agrupación local de La Granja-Valsain.

En el congreso se reunirán los 54 delegados representantes de las agrupaciones locales de la provincia de Segovia para debatir la gestión de los distintos órganos federales del PSOE, la ponencia marco y la elección de los dos delegados de la Agrupación Provincial de Segovia al Congreso Federal.

## Aclaración sobre una esquila

En la esquila de D. Carlos Alcón Sanz (q.e.p.d.), publicada ayer se deslizó un involuntario error. Se consignaban en la relación de familiares del finado, «hijos políticos», cuando en realidad, y como observaría el lector, debería haberse dicho «hermanos políticos».

- Estufas
- Chimeneas
- Cocinas



**SAHORSÁ**

SATURNINO HORCAJO, S. A.  
FERNANDEZ LADREDA, 15  
SEGOVIA

## Elecciones de funcionarios

Finalizado el plazo de proclamación de candidaturas en las diversas Junta Electorales Zonales a las próximas elecciones sindicales de funcionarios en el ámbito de la provincia de Segovia; la UGT, única central sindical que presenta candidaturas en todas las elecciones de Juntas de Personal y Delegados de Personal, comunica para general conocimiento las fechas de votaciones y candidaturas presentadas:

Correos y Telégrafos de CPA, votación 2-12-87. Candidaturas presentadas: UGT, CC.OO. y SL Administración del Estado y S.S., votación: 10-12-87. Candidaturas presentadas: UGT, CSIF, y CC.OO.

Administración de Justicia, votación: 4-12-87. Candidaturas presentadas: UGT y CSIF.

INSALUD, área de Salud, votación: 2-12-87. Candidaturas presentadas: UGT, CC.OO., CESATSE y CSIF.

Junta de Castilla y León, votación 16-21-87. Candidaturas presentadas: UGT, CC. OO., CSIF y SEFUCAL.

Área de Salud Castilla-León, votación: 10-12-87. Candidaturas presentadas: UGT, CC.OO. y CENSATSE.

Diputación Provincial, votación: 30-11-87. Candidaturas presentadas: UGT, CC.OO., y CSIF.

Ayuntamiento de Segovia, votación: 10-12-87. Candidaturas presentadas: UGT, CSIF, Asociación Funcionarios y Agrupación Funcionarios Ayuntamiento.

Ayuntamiento de El Espinar, votaciones: 30-11-87. Candidaturas presentadas: UGT y CSIF.

Ayuntamiento de Cuéllar, votaciones: 9-12-87. Candidaturas presentadas: UGT.

### CC.OO. GANA EN TELEFONICA

En el día de ayer, se han celebrado elecciones sindicales parciales, en Telefónica a nivel provincial. Esto ha sido debido a que la plantilla de Telefónica en Segovia, ha tenido un incre-

## Estrella Internacional de Oro a la Gastronomía para «El Bernardino»

El popular restaurante El Bernardino, de nuestra ciudad, acaba de recibir otra nueva distinción profesional. Se trata de la Estrella Internacional de Oro a la Gastronomía, destacado premio que ha sido entregado en el curso de una gala, celebrada en el Casino de Madrid, a los representantes del restaurante segoviano y a los de los demás premiados con la misma distinción. For el restaurante segoviano asistieron su director, Ireneo Alvarez Gómez, y su hijo Juan Carlos, como jefe de cocina de El Bernardino.

mento de empleados, pasando de ser menos de 250 el año pasado a ser más de 250 actualmente.

Esto conlleva un aumento de los delegados del Comité de Empresa que pasa de tener 9 a tener 13.

En la anterior composición del Comité de Empresa, CC.OO., ya era mayoría y, en las elecciones de ayer se ha ratificado con el resultado siguiente:

CC.OO., 2 delegados; UGT, 1 delegado y SATT, 1 delegado.

Estas elecciones han sido promovidas por CC.OO., en aplicación de la LOLS (Ley Orgánica de Libertad Sindical).

### LOS JUECES FALLAN A FAVOR DEL CSIF Y CONTRA EL MEC

La Sala de lo Contencioso-Administrativo de la Audiencia Nacional ha reconocido y fallado en contra de la discriminación que padecía la Confederación Sindical Independiente de Funcionarios (CSIF) en el Consejo Escolar Estatal, por parte del Ministerio de Educación, que primaba injustamente a UGT y CC.OO.

Esta discriminación, que ha sido anulada por la Audiencia Nacional, se basa en la O.M. de 23 de octubre de 1986 por la que se nombraba a sólo un representante del CSIF en el Consejo Escolar Estatal, mientras a UGT y a CC.OO. se les concedía cuatro. Con la sentencia, la presencia de CSIF en el Consejo deberá ser también de cuatro representantes.

El fallo está basado en que «la participación atribuida en el Consejo Escolar del Estado a la CSIF, un solo consejero, es insuficiente por haberse ignorado el carácter de organización sindical más representativa que la Administración está obligada a otorgarle», según dice textualmente la sentencia.

El Consejo Escolar Estatal está compuesto por casi un centenar de representantes de la Administración, sindicatos más representativos, profesorado, padres de alumnos, personal no docente y alumnos. Es el máximo órgano consultivo del Ministerio de Educación y Ciencia.

## El alcalde de La Losa, diputado provincial

Hemos observado un error en la información publicada el pasado día 21 en torno a la toma de posesión de dos nuevos diputados provinciales. Se decía que uno de ellos, Fernando Mantecas Piñuela, del PSOE, era alcalde de Cantimpalos, cuando en realidad lo es de La Losa, pues el de la localidad cantimpalense sigue siendo José Mendoza Pedrazuela, del PDP.

+

SEGUNDO ANIVERSARIO  
LA SEÑORA  
**D.<sup>a</sup> Gabriela Pico González**  
Falleció en Segovia, el día 28 de noviembre  
de 1985

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, día 28, a las 3 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lorenzo, será aplicado por el eterno descanso de su alma.

**Su esposo, don Francisco Sebastián de Andrés; hermanas, Julia y Sebastiana Pico González; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**

*Agradecerán la asistencia  
a tan piadoso acto.*

Bar - Restaurante

**SIBONEY**

Comunica a sus clientes y público en general que terminada la reforma del mismo,

**ESTAMOS DE NUEVO  
A SU SERVICIO**

**CARBONERO EL MAYOR****El Ayuntamiento patrocinará la III Muestra de Villancicos**

La Corporación Municipal ha decidido organizar y patrocinar la Muestra de Villancicos, que tendrá carácter provincial y que en sus dos primeras ediciones corrió a cargo de la Asociación de Padres de Alumnos de la localidad, no habiéndose celebrado el pasado año por diversos motivos.

La presencia de esta 3.ª Muestra se incluye dentro de las manifestaciones culturales (concursos de tarjetas navideñas, belenes, narraciones, etc) que bajo la denominación «Navidad 87» se van a celebrar en el pueblo durante las próximas fiestas navideñas.

Esta Muestra se celebra en el extraordinario marco que sugiere la iglesia parroquial de S. Juan que en la actualidad -después de las obras de rehabilitación- luce sus mejores galas y vistosidad. Tendrá lugar el día 17 del próximo mes de diciembre, a las 16,30 horas.

El Ayuntamiento, aunque no costeará los gastos de desplazamiento de los grupos participantes, entregará un recuerdo a cada coral y obsequios a todos y cada uno de los integrantes de los conjuntos. Las inscripciones para asistir a la citada Muestra se podrán realizar en las oficinas de la casa consistorial o llamando al teléfono 560002, hasta el próximo día 10 del citado mes.

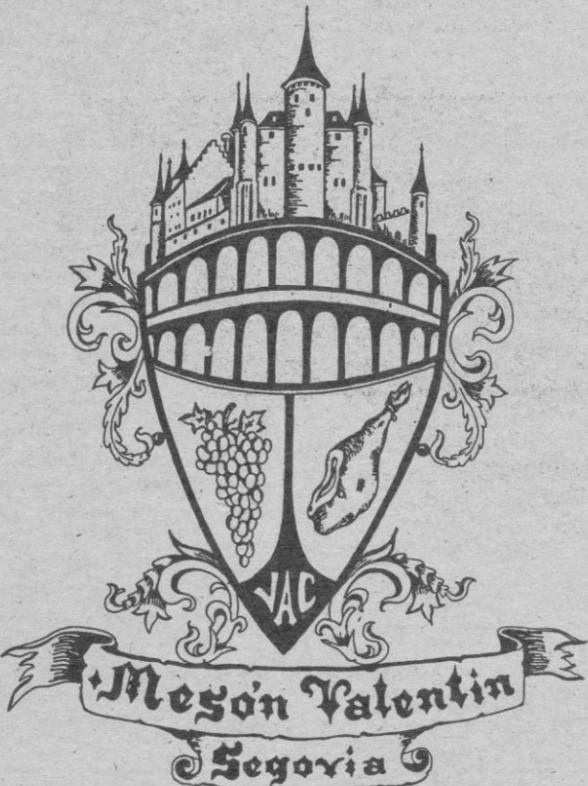
De esta manera Carbonero el Mayor vuelve a situarse entre ese grupo de localidades segovianas que cuentan, desde hace años, con manifestaciones de este tipo.

Dionisio Escudero

**HABITAT**

**ALQUILA - BAR**

- SUPER - INSTALADO.
- RESTAURANTE - JARDIN.
- RENTA: 80.000 MES.

**¿Lo conoce ya?**

Hace escasas fechas abrió sus puertas para usted.

**MESÓN TIPICO CASTELLANO**

EN EL PODRÁ DEGUSTAR TODOS LOS EXQUISITOS PLATOS TIPICOS DE SEGOVIA Y TODO TIPO DE RACIONES.

¡VISITELO! le dejará un buen sabor de boca

**El Mesón VALENTIN es el Mesón de... VALENTIN, conocido hostelero segoviano**

**Mesón VALENTIN...**

*El Mesón de la buena mesa*

C/ Gdor. Fdez. Jiménez, 5 (frente Sala Miró)  
Teléfono 43.65.58

**GOMEZSERRACIN****ADJUDICADA LA SUBASTA DE MADERA**

Se ha celebrado la subasta pública de maderas del monte n.º 29 del catálogo de Utilidad Pública, denominado «Pimplada y plantío», de propiedad municipal.

Eran un total de 490 pinos negrales (Pinus pinaster), que daban un volumen inicial de 258 m3 más otros 18 m3 de leña de copas. Estaban tasados en 320.770 pts.

Al acto se presentaron ocho pliegos lo que hizo que se sobrepasara la tasación inicial en un 42,8%.

En orden creciente estas fueron las ofertas presentadas:

Gregorio Gómez, S.L. de Sambaol 330.000 pts., Comunidad de Bienes García Renedo de Zarzuela del Pinar 355.000 pts. Palets Tema S.A. de Cuéllar 364.203, pts., Celestino Martínez de Boecillo (Valladolid), 370.000 pts. Rodrigo Pascual de Chañe 401.500 pts. Claudio Criado de Zarzuela del Pinar 417.900 pts. Antonio Rodríguez de Sanchoñuño 421.250 pts. y por último Maderas Migueláñez S.A. de Carbonero el Mayor, que fue quien ofertó la cantidad mayor, por la que fue adjudicado el lote, 458.200 pts.

A.H.D.

**CABAÑAS DE POLENDOS****Mejoras en la infraestructura eléctrica**

En breve plazo de tiempo, entrará en funcionamiento la línea trifásica que conectará los centros de transformación de Cabañas de Polendos y Mata de Quintanar, siendo su finalidad mejorar la distribución de energía eléctrica de esta zona.

Las características principales de la instalación son: tensión, 15 kws.; longitud, 3.578 metros; conductores de aluminio-acero de 54,79 milímetros cuadrados de sección, aisladores de

vidrio y apoyos de hormigón y metálicos.

Esta iniciativa responde al Plan de Infraestructura Eléctrica Rural 1987; que la Junta de Castilla y León a través de la Consejería de Fomento y en conjunto con Unión Eléctrica Fenosa, viene efectuando en las zonas más deficientemente dotadas de nuestra región. El presupuesto de esta obra asciende a 6.105.263 pesetas.

EMILIO GARCIA

**Valladolid****La junta de jueces se considera competente para los temas relacionados con su independencia**

La Junta de Jueces de Valladolid ha informado de que se considera competente para tratar temas relacionados con la «salvaguarda del principio de independencia» que debe presidir su actuación.

En un comunicado publicado con motivo del conflicto suscitado entre el Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) y la Junta de Jueces de Madrid, los jueces de Valladolid señalan que una de sus competencias es «el tratamiento de asuntos de interés común que afecten a todos o a alguno de los Organos Jurisdiccionales».

El acuerdo de la Junta de Jue-

ces, que ha sido elevado al Consejo General del Poder Judicial, fue tomado con la única abstención del Juez de Vigilancia Penitenciaria, José Donato Andrés Sanz, quien se halla sancionado por el «CGPJ» por un permiso concedido al preso ultraderechista Emilio Hellín, quien aprovechó para no regresar a la prisión de Zamora en la que cumplía condena.

**La Junta inicia un plan de formación en servicios sociales**

Con la celebración del «Curso Básico para la Formación de

Técnicos en Desarrollo Comunitario» — en el castillo de la Mota de Medina del Campo, a partir de hoy y hasta el 13 de diciembre — la Junta de Castilla y León inicia un Plan General de Formación en materia de Servicios Sociales.

El plan de formación obedece a la necesidad de una permanente preparación para los técnicos que trabajan en servicios sociales. El auge creciente que esta actividad tiene en todos los países de nuestro entorno europeo ha tenido como consecuencia inmediata la generalización y nueva creación de métodos y técnicas de trabajo en este campo.

El curso básico de formación va dirigido a responsables y técnicos del área de servicios sociales de diputaciones y Ayuntamientos de más de 20.000 habitantes.

**LEON****Denuncia de la Cruz Roja a un hospital del Insalud**

El presidente de la Cruz Roja de León, Mariano Díaz Pedrosa, presentó ayer una denuncia ante el Gobierno Civil contra el hospital de la Seguridad Social Camino de Santiago, de Ponferrada, por la actuación del centro con un anciano, al no atenderle debidamente durante las últimas nevadas registradas en la localidad.

El anciano Brindis Gecezales González, de ochenta años de edad, vecino de Villarinos (León), fue trasladado el martes pasado al hospital Camino de Santiago por miembros de Cruz Roja y de la Guardia Civil a instancias del médico de Balboa, Ayuntamiento al que pertenece la población de Villarinos.

Debido a la gran cantidad de nieve caída, el traslado duró seis horas, ya que el último kilómetro del recorrido tuvo que hacerse a pie, llevando al enfermo en una camilla. En el hospital de la Seguridad Social de Ponferrada se colocó una sonda al enfermo y el médico de guardia decidió que el paciente regresara a su domicilio, dada la escasez de camas libres en el centro.

El médico pidió a la Cruz Roja que trasladara al enfermo, pero miembros de esta organización señalaron que su cometido es asistir a los casos de urgencia, y no sustituir a las ambulancias concertadas o a la Seguridad Social en aquellos casos no urgentes, según declaró el presidente de la Cruz Roja de León.

Ante esta negativa, el médico decidió trasladar al enfermo en una ambulancia, pero el vehículo no pudo pasar de la localidad de Balboa. Se instaló entonces al anciano en un bar, según informó a Europa Press la telefonista de esta localidad, y se llamó a la Cruz Roja y a la Guardia Civil.

El médico decidió entonces trasladar al anciano en ambulancia pero dado el estado de las carreteras, hubo que llamar a la Guardia Civil que finalmente se hizo cargo del traslado.

**AYUNTAMIENTO DE TUREGANO FERIA DE GANADOS Y MAQUINARIA AGRICOLA**

Del 30 del corriente mes al 10 de Diciembre próximo, se celebrará en esta Villa la acreditada y renombrada Feria de Ganados denominada de «San Andrés».

Con motivo de esta Feria, y durante los días 4, 5, 6, 7 y 8 de Diciembre se celebrará también la Exposición de Maquinaria Agrícola y Vehículos de motor, a la que asistirán acreditadas firmas comerciales.

El ganado vendrá vacunado y revacunado contra la fiebre aftosa y provisto de las guías de origen y sanidad, quedando prohibida la concurrencia a esta feria del ganado porcino.

Turégano, 4 de Noviembre de 1987.

EL ALCALDE,

Fdo.: PEDRO VELASCO HUERTA

# GANATE AHORA MILES DE DUROS



## COMPRATE UN RENAULT 11

La versión que prefieras. Y gana miles de duros.  
Un juego fácil: al comprar tu Renault 11, siempre que lo  
hagas con RENAULT FINANCIACION, te damos el valor  
de tasación de tu vehículo usado más 111.000 Ptas.

### 3 puertas

RENAULT 11 GTX 90 CV  
RENAULT 11 GTC  
RENAULT 11 TURBO

### 5 puertas

RENAULT 11 TXE 90 CV  
RENAULT 11 TSE  
RENAULT 11 GTL  
RENAULT 11 DIESEL

Oferta válida en Península y Baleares, para vehículos Renault 11 matriculados antes del 15-1-88.

**111.000  
PESETAS**

Hasta el 15 de enero puedes ganarte así tu Renault 11.  
Ven a jugar hoy mismo.

**RENAULT 11 JUEGA DURO**



Más de 1.450 puntos de asistencia en toda España. Su Renault con Renault Financiación. Hasta cuatro años.

RENAULT  
*Coches llenos  
de vida*

## Construcciones y Contratas y el grupo KIO, controlan el 12,25 por ciento del Banco Central

Madrid.— Construcciones y Contratas y el grupo KIO han formado una sociedad cuyo objetivo social será la tenencia y administración de acciones del Banco Central, que representarán como mínimo el 12,25% del capital de dicha entidad financiera. La nueva empresa, con un capital de 32.775 millones de pesetas, estará suscrita en un 51,2% por Construcciones y Contratas y el 48,8% por KIO.

El paquete de acciones del Banco Central propiedad de la nueva empresa procede del propio grupo árabe, que aporta como propias el 5%, mientras que vende otro de 5,25% a Construcciones y Contratas a cambio de solares. El 2% restante, que no es propiedad de la nueva sociedad, pertenece a Torras Hostench.

Por otra parte, el Consejo de Administración del Banco de Bilbao se reúne hoy para analizar la situación actual, una vez que Banesto ha dado a conocer cuáles son sus condiciones para negociar el proceso de integración.

## Se conceden primas a los ganaderos para la presente campaña

Madrid.— Los ganaderos productores de carne de ovino y caprino dispondrán de la concesión de una prima para compensar la pérdida de la renta durante la campaña de comercialización del presente año.

Según publica hoy el Boletín Oficial del Estado, las modalidades de concesión de esta prima se dictaron a partir de la organización común del mercado del sector de las carnes de ovino y caprino, que el pasado 27 de junio estableció el Consejo

de Ministros en virtud del reglamento comunitario.

Las comunidades autónomas cuyos productores tienen derecho a la prima por el ganado caprino son Andalucía, Aragón, Baleares, Castilla-La Mancha, Castilla y León, Cataluña, Extremadura, Galicia (excepto La Coruña y Lugo), Madrid, Murcia, La Rioja y Comunidad Valenciana, además de todas las zonas de montaña salvo las de Canarias, Ceuta y Melilla.— Efe.

## La caída de las Bolsas no afectará a la economía española

Madrid.— La reciente caída de las cotizaciones bursátiles no debe repercutir decisivamente en el cuadro macroeconómico español, declara el secretario de Estado de Economía, Guillermo de la Dehesa, en el último número de «Información Comercial Española».

Las pérdidas en España alcanzaron, en los peores momentos de la crisis bursátil, los tres billones de pesetas, añade De la Dehesa.

Ante la caída de la Bolsa, las autoridades económicas sólo tienen dos vías de reacción, la reducción de tipos de interés y la de impuestos directos, para aumentar la renta pública, además de la expansión del gasto público corriente y de inversiones, señala.

De la Dehesa destaca que las tasas de consumo e inversión en 1988 seguirán en la línea de las previstas en el cuadro macroeconómico, ya que el problema no es la Bolsa española,

sino la fragilidad de la economía internacional derivada de una falta de coordinaciones de las políticas económicas de las grandes potencias.

De la Dehesa dice que la inestabilidad del dólar, la previsible contracción de la demanda interna americana, la parsimonia de Japón y de la República Federal Alemana para reflactar sus economías y las dificultades adicionales de la deuda pueden desencadenar una recesión mundial.— Efe

### CONCENTRACIONES DE TRABAJADORES DE BANCA

Madrid.— Trabajadores del Banco Exterior de España pertenecientes a las Federaciones de Banca de UGT y CC.OO. se concentraron hoy delante de la sede de esta entidad en Madrid para protestar por la disminución de salarios a los trabajadores de nuevo ingreso.

Las concentraciones de hoy, que también tuvieron lugar frente a todas las oficinas del Banco en las capitales de provincia que son cabeceras regionales, son previas a las huelgas que UGT y CC.OO., han convocado para los días 2, 3 y 4 de diciembre, en defensa de la negociación salarial de los trabajadores antes mencionados.— Efe

### EL DOLAR BAJO DE LAS 112 PESETAS

Madrid.— El Banco de España fijó hoy un cambio medio para el dólar estadounidense de 111,753 pesetas.

Este cambio con el que se cierra la semana supone una apreciación de la moneda española respecto a la divisa norteamericana que ayer se cambió en el mercado de Madrid a 112,347 pesetas.— Efe

### Rector de la UNED

## Ningún candidato obtuvo la mayoría

La elección del rector de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED) requerirá una segunda vuelta, al no conseguir la mayoría absoluta ninguno de los tres candidatos votados ayer por 210 de los 235 miembros del claustro. En la segunda ronda, que se celebrará mañana, sábado se aplicará la mayoría simple entre los dos candidatos más votados: Mariano Artés (72 votos) y Sebastián Domingo (66).

## El alcalde de Zamora solicitará al Estado que se haga cargo de la deuda del Ayuntamiento

Zamora.— El alcalde de Zamora, Antolín Martín, de AP, viaja hoy a Madrid para pedir a la Administración Central que se haga cargo de la deuda del Ayuntamiento de Zamora, según confirmaron hoy fuentes municipales.

El alcalde de Zamora se entrevistará con el director general de Haciendas Territoriales, para exponerle las dificultades económicas del Ayuntamiento, cuya deuda inmediata según datos municipales del 31 de julio último supera los 1.300 millones de pesetas.— Efe

## EN POCAS LINEAS

Trabajadores del hospital de Gerona se encadenaron a la entrada del centro médico para protestar contra la dirección del establecimiento sanitario, que, según ellos, incumple los pactos a los que hace tiempo había llegado con los trabajadores.

Las expectativas con que los diabéticos podrán frontar en el futuro su enfermedad será el tema sobre el que destacados especialistas internacionales centrarán una reunión que hoy mantendrán en Madrid.

El presente y futuro de los hospitales y el largo conflicto que en los primeros meses del año afectó a estos centros sanitarios serán analizados en el I Congreso de Médicos de Hospitales Públicos, que hoy comienza en Barcelona.

El pleno de la Asamblea Regional de Murcia ha aprobado una proposición no de ley en la que pide al Gobierno de la nación la suspensión de las importaciones de carne de porcino.

La emisora «Radio Popular en Ponferrada», de la cadena COPE, fue inaugurada oficialmente hoy en la capital berciana con la emisión del programa «Protagonistas», que dirige Luis del Oimo.

El periodista deportivo José María García decidió en la tarde-noche de ayer, tras una larga reunión familiar, revocar su decisión de dejar la información deportiva a raíz de la sentencia dada el miércoles por el Juzgado número 2 de Zaragoza que le condenó a dos meses y un día de prisión mayor, tras la denuncia presentada contra él por José Luis Roca, presidente de la Federación Española de Fútbol.

## Se fugan 5 menores marroquíes del centro de reforma «Sagrado Corazón», de Carabanchel

Madrid.— Cinco menores de nacionalidad marroquí se fugaron, tras un pequeño motín, del centro de reforma «Sagrado Corazón», de Carabanchel, dependiente de la Comunidad de Madrid, informaron a «Efe» de fuentes del centro.

Los menores son Mustafá Mohamed, Mohamed Archir, Alarra Hamal, Rechi Senouk y un quinto, cuya identidad no ha sido facilitada.

Según dijo a «Efe» un representante del centro, sobre las 11,25 horas de anoche, los cinco fugados, en unión de un sexto que no logró huir, organizaron un pequeño motín, rompiendo

mobiliario y ventanas, por donde huyeron a continuación.

La misma fuente añadió que ninguno de los educadores del centro de reforma sufrió daño alguno y que el caso ha sido puesto en manos del juez.

El pasado día 20, la Coordinadora de Educadores de Centros de Reforma de Madrid, emitió un comunicado pidiendo la dimisión de los responsables de estos centros por estar nombrados «con criterios políticos y no profesionales».

Según los educadores, «en estos centros existe una grave situación por la falta de una línea pedagógica coherente».— Ete.

## Detenido un colaborador de ETA en Almería

Un presunto colaborador de ETA, sobre el que pesaba una orden de búsqueda y captura, ha sido detenido por la Policía de Almería. Se trata de Valentín Pablo Enrique, de 37 años, que había llegado a Almería a entrevistarse con un etarra que cumple condena en la prisión provincial de «El Acebuche», de apellido Zabalza Arregui. La detención tuvo lugar a primera hora de la tarde de anteayer cuando Valentín Pablo Enrique, en compañía de su esposa, se preparaba para tomar un tren «Talgo» con destino a Madrid.

## Ignacio Lewin, ganador del Premio «Graciliano Hernández Marcos» de Periodismo

Ignacio Lewin, ganador 1987 del Premio «Graciliano Hernández Marcos» de Periodismo, convocado por el RACE, recogió su galardón de manos de Fernando Falcó y Fernández de Córdova, presidente de la entidad.

Entre los reunidos en la ceremonia de entrega del premio, cabe destacar al director general de Tráfico, David León Blanco; al consejero director general de Peugeot-Talbot, firma fundado-

ra del Premio, Michel Caillault; al presidente de Renault, Manuel Guasch y otras personalidades del mundo del motor, así como profesionales de la prensa especializada.

En Ignacio Lewin, el jurado del Premio Graciliano Hernández Marcos ha querido premiar no sólo un artículo, sino toda una larga labor dedicada con honestidad e independencia de criterio a la información del automóvil.

**lotería primitiva**

COMBINACION GANADORA

7	13	14	COMPLEMENTARIO
21	42	47	27

**SEAT**

**Audi**



**Motor Segovia, S. A.**

Polígono Industrial. C/ Guaderrama, 14.  
Teléfono 43.71.82  
40006 - Segovia

Agentes en:

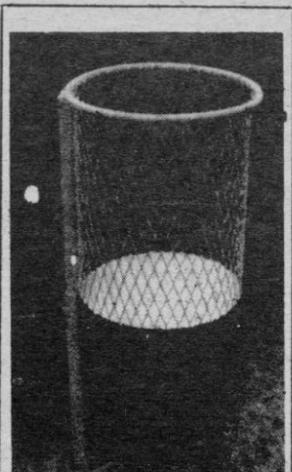
CUÉLLAR: TOMAS AGUADO  
CANTALEJO: LUIS LOBO  
TUREGANO: FERMIN HERRERO  
NAVA ASUNCION: JUAN MAESTRO  
CARBONERO: TALLERES CARLOS  
BOCEGUILLAS: AUTO JOCA, S. L.  
SAN RAFAEL: TALLERES VIMAR  
SEGOVIA: TALLERES CONDADO

Dos ojos para toda la vida

Presteles atención y  
**cada 2 años**  
**REVISION**

Al volante la vista es la vida

**CAMPANA DE PROTECCION OCULAR** ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA



Deposite en ella  
envoltorios, papeles, etc.

## HB ROMPE EL DIALOGO CON ARDANZA SOBRE TERRORISMO

Vitoria.— Herri Batasuna ha roto su participación en el diálogo que el «lendakari» José Antonio Ardanza está manteniendo con los partidos democráticos que actúan en el ámbito vasco, para buscar una salida al problema del terrorismo y ha anunciado una propuesta alternativa al margen de las instituciones, que hará pública próximamente. HB ha asegurado no reconocer a Ardanza, a quien califica de «presidente del tercio autonómico vas-

congado».

Así lo dio a conocer anoche el miembro de la Mesa Nacional y parlamentario vasco por la organización radical «abertzale», Tasio Erquicia, a la salida de la reunión que por espacio de más de tres horas mantuvo con Ardanza, en Ajuria Enea. Para Erquicia, el pacto contra el terrorismo que negocia Ardanza «va a ser la versión vascongada del pacto de Estado en Madrid, pacto dirigido contra la izquierda «abertzale».

## Un concejal socialista de Santa Pola acusado de vender terrenos propios al Ayuntamiento

Elche.— Los concejales de AP del Ayuntamiento de Santa Pola (Alicante) han denunciado ante la Guardia Civil al responsable municipal de Urbanismo, Juan Gómez Campello, por una supuesta utilización del cargo en beneficio propio al intentar vender al municipio unos terrenos de su propiedad, comprados en mayo de este año, para construir una depuradora. El alcalde de esta localidad, Francisco Conejero, negó estas acusaciones y manifestó que los servicios jurídicos del Ayuntamiento estudian acciones judiciales contra los concejales aliancistas.

El Ayuntamiento de Santa Pola aprobó hace cinco años la construcción de una depuradora, y eligió para su ubicación una zona de 250.000 metros cuadrados situada entre los términos municipales de esta localidad y de Elche. Cuando la corporación de Santa Pola aprobó los justiprecios de las parcelas a expropiar, valoró en 200 pesetas el metro cuadrado del terreno situado en este municipio y a diez pesetas los correspondientes al Ayuntamiento de Elche. Este hecho posteriormente subsanado, movió a los concejales de AP de las dos

localidades a investigar el tema, según indicó el portavoz aliancista de Elche, Manuel Ortuño. «Descubrimos que el concejal de Urbanismo adquirió en mayo de este año los terrenos en los que iba a construirse la depuradora. El los pagó a 31 pesetas y ahora los va a cobrar a 200», señaló el concejal.

Los grupos municipales de AP indicaron que Juan Gómez había incurrido presuntamente en dos delitos. «Por una parte, ha habido manipulación para alterar el precio de las cosas, y por otra, un abuso del cargo en beneficio propio. Por tal motivo, hemos decidido denunciarlo ante la Guardia Civil y cuando el asunto esté en el juzgado se iniciarán los trámites para presentar una querrela criminal», dijo Ortuño.

### CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebrá y las señales de los semáforos.

Es un consejo de  
EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

## La Junta Electoral de Zona de Segovia del Area Sanitaria del I. N. de la Salud

### INFORMA:

1.º Se han proclamado las siguientes candidaturas: C.E.S.I.F., CC. OO., U.G.T., C.E.M.S.A.T.S.E. que han quedado expuestas en los tabloneros de anuncios colocados al efecto en este I. N. de la Salud y en los Centros de las Mesas Electorales.

2.º La campaña electoral da comienzo el día 17 de noviembre 1987 hasta el día 30 del mismo mes, ambos inclusive.

3.º Las votaciones tendrán lugar el día 2 de diciembre de 1987, y el horario será el siguiente según las Mesas Electorales constituidas:

HOSPITAL GENERAL DE SEGOVIA: 3 Mesas Electorales (desde las 7,30 horas a las 17,00 horas).

HOSPITAL POLICLINICO DE SEGOVIA: 1 Mesa Electoral con el mismo horario.

Ambulatorio Ntra. Sra. de la Fuencisla.

Centro de Salud de Cuéllar.

Centro de Salud de Cantalejo.

Centro de Salud de Riaza.

Centro de Salud de Nava de la Asunción.

Centro de Salud de Villacastín.

Centro de Guardias de Carbonero el Mayor (cuya sede se estableció en el Ayuntamiento).

Todas ellas con horario de 9,00 de la mañana a 17,00 horas.

SE RECUERDA A LOS VOTANTES QUE EL DIA DE LA VOTACION HABRAN DE HACERLO EN LOS CENTROS DONDE RADICAN LOS CENSOS EN QUE ESTAN COMPRENDIDOS Y QUE NO TIENE NADA QUE VER ESTA CONVOCATORIA DE ELECCIONES CON LAS CONVOCADAS POR LA JUNTA DE CASTILLA Y LEON

## CC.OO. confirma la convocatoria de huelga para los días de Navidad

CC.OO. confirmó ayer que convocará tres huelgas en Renfe los días 18 y 23 de diciembre, así como el 8 de enero, coincidiendo por tanto con las fiestas navideñas, aunque matizó que los dos últimos paros podrían adelantarse un día. Es decir: podrían convocarse para el 22 de diciembre y el 7 de enero, en el caso de que UGT se sume a los mismos y decida que estas últimas fechas son más convencionales.

### CONVOCADA HUELGA DE TECNICOS DE MANTENIMIENTO DE IBERIA

La Asociación Sindical de Técnicos de Mantenimiento de Aeronaves (Asetma) ha convocado una huelga de especialistas de campo de Iberia para los días 4, 18 y 28 de diciembre. La huelga pretende forzar a la compañía aérea a negociar las medidas que propone Asetma.

## EE.UU. despide a siete trabajadores españoles de la base de Morón

Madrid.— Siete españoles que trabajaban en la base de Morón (Sevilla) han sido despedidos por las autoridades estadounidenses, a pesar de que tanto la Dirección General de Personal del Ministerio de Defensa como el Comité Conjunto para Asuntos Político - militares - administrativos habían decidido no autorizar esos despidos, según consta en documentos de esos organismos.

Las autoridades estadounidenses comunicaron, el pasado mes de julio, su intención de despedir a los 13 empleados españoles en el hotel La Frontera, situado dentro de la base de Morón (Sevilla). Posteriormente rebajaron la cifra de posibles despidos a siete. Estos trabajadores están contratados por el Ministerio español de Defensa, pero trabajan para los norteamericanos y son éstos quienes les pagan los salarios.

En similares condiciones laborales se encuentran 1.600 personas en Rota (Cádiz), 1.200 en Torrejón (Madrid), 150 en Zaragoza y 60 en Morón.

## Los «Verdes» se oponen a la instalación de una fábrica de armamento en Brañuelas (León)

León.— La Federación de los «Verdes» de León ha manifestado su oposición a la posible instalación de una fábrica de armamento militar en la localidad leonesa de Brañuelas.

En un comunicado difundido hoy, esta agrupación ecologista se ha opuesto al ofrecimiento de terrenos en Brañuelas hecho recientemente por el Ayuntamiento leonés de Villagatón a la empresa «Unión de Explosivos Riotinto» para la posible instalación de una fábrica de armamento.— Efe.

# SUCESOS

### JOVEN VIOLADA Y ASESINADA EN UN PUEBLO DE GERONA

Gerona.— El cadáver de una joven de dieciséis años, Carmen Alcalá Bejarano fue encontrado ayer desnudo, con señales de violación, múltiples quemaduras de cigarrillo y la cabeza destrozada a golpes, en un camino de las afueras del pueblo de Corsa. La Guardia Civil ha detenido como presunto autor del crimen a un joven de quince años, vecino de la víctima, que participó en la búsqueda de la muchacha cuando se denunció su desaparición.

A la una de la madrugada, los padres de Carmen, alarmados ante su tardanza, acudieron a la Guardia Civil para denunciar que su hija no había regresado y temían que hubiese sufrido un accidente de tráfico con su ciclomotor, en el que todos los días acudía al instituto de La Bisbal, donde cursaba estudios de segundo de BUP. La muchacha jugaba como base, desde hacía siete años en, en el equipo de baloncesto de esta localidad. La noche del miércoles había acudido a un entrenamiento y poco antes de las once emprendió el camino de regreso a casa.

Durante toda la noche, sus familiares y las fuerzas de la Guardia Civil rastrearon la zona sin resultado. En la operación participaron numerosos vecinos, y entre ellos un joven vecino de Carmen, conocido como «Pitonio», de quince años, detenido al día siguiente como autor del crimen. Uno de los cinco hermanos de la víctima declaró que durante la búsqueda no observó nada extraño en el comportamiento del presunto asesino.

La joven fue hallada sin vida por la mañana en el bosque, junto a la moto, a tan sólo unos doscientos metros de su domicilio. El cadáver, desnudo, tenía la cabeza destrozada con una piedra de grandes dimensiones, así como señales de haber sido violada y torturada. El forense apreció sobre su cuerpo numerosas quemaduras de cigarrillos.

En el lugar se hallaron también unos guantes de motorista, que los investigadores no tardaron en identificar como propiedad de «Pitonio». Este, cuya identidad coincide con las iniciales Antonio G.M. fue detenido en su domicilio de Corsa, donde se hallaron unos zapatos manchados de sangre y restos de masa encefálica. Antonio G.M., fue trasladado a la Comandancia de la Guardia Civil de Gerona, donde confesó haber dado muerte a su vecina, a la que vigilaba desde hacía días. Según explicó, había intentado violarla, pero no llegó a cometer los abusos.

### MUERE UN SACERDOTE SALESIANO ASFIXIADO POR UNA FUGA DE GAS

Madrid.— El sacerdote salesiano Antonio Tomé Nevadas, de cincuenta y dos años, pereció ayer asfixiado en su cuarto de la residencia de la Orden, en el número 27 de la Ronda de Atocha, a consecuencia de una fuga de gas ciudad. Otros dos religiosos sufrieron igualmente los efectos del gas y tuvieron que ser trasladados a un hospital.

Parece ser que un hundimiento en la calzada partió una de las conducciones exteriores de gas, en el subsuelo de la calle, donde la empresa Gas Madrid efectúa desde hace varios días unas obras. El gas se filtró al edificio y, posiblemente a través de los desagües de los lavabos, se introdujo en tres habitaciones del primer piso y alcanzó incluso una de las habitaciones de la segunda planta. En ésta dormía un sacerdote que padece una dolencia cardíaca y que, de madrugada, comenzó a sentirse mal y fue trasladado al hospital. Sin embargo, nadie relacionó entonces su repentino malestar con el gas.

Por la mañana, al notarse la falta de los otros dos religiosos, sus compañeros acudieron a sus cuartos y encontraron ya cadáver a Antonio Tomé. El otro religioso, Julián Montesinos, seriamente intoxicado, fue trasladado a una clínica madrileña.

### MUERTO APUÑALADO EN UNA DISCUSION POR DIFICULTADES DE TRAFICO

Peñañiel (Valladolid).— José Luis Bolaños Rodríguez, de 33 años de edad, vecino de Valladolid, murió tras ser apuñalado en Peñañiel en una discusión por problemas de tráfico por el vecino de esta localidad Mariano Arranz Alonso, de 41 años.

Según los datos oficiales, Mariano Arranz apuñaló a José Luis Bolaños Rodríguez tras una discusión motivada, al parecer, porque la víctima había impedido el paso con su vehículo al agresor cuando ambos transitaban por la plaza de El Salvador, en Peñañiel.

La víctima fue atendida en el centro sanitario de la localidad desde donde fue conducido urgentemente a un hospital de Valladolid, donde ingresó cadáver.— Efe

### FUGA DE UN PRESO

Madrid.— Un preso logró fugarse ayer del Hospital Gregorio Marañón, de Madrid, donde había sido trasladado para ser examinado por los médicos. El preso, Esteban Zacarías Sánchez, estaba custodiado por dos policías, a quienes dos cómplices sorprendieron en una de las consultas del hospital. Tras un tiroteo, los maleantes desarmaron a los funcionarios y huyeron junto a su compañero.

## Francia espera la inminente liberación de dos rehenes secuestrados en Beirut

París.— Francia espera una inminente liberación de dos de los rehenes franceses secuestrados en Beirut por grupos integristas islámicos, indicaron hoy fuentes del Ministerio francés de Exteriores.

El Consejo de Seguridad Interior se reunió hoy bajo la presidencia del primer ministro, Jacques Chirac, para analizar la situación.

La esperanza sobre una próxima liberación surgió en la noche del jueves cuando un diario libanés recibió un comunicado del grupo integrista Organización de Justicia Revolucionaria (OJR) anunciando la inminente puesta en libertad de dos rehenes.

La foto de uno de los franceses secuestrados, el técnico de televisión Jean Louis Normandin, acompañaba el mensaje del OJR.

Según fuentes francesas, el segundo liberado podría ser el periodista Roger Auque, aunque el Ministerio de Exteriores destacó que no existía confirmación sobre la identidad de la otra

persona que se dispone a liberar el grupo integrista.

Durante toda la noche, el ministro francés de Interior, Charles Pasqua, y el ministro encargado de Seguridad, Robert Pandraud, mantuvieron contacto con las autoridades francesas en Beirut.

En su comunicado, el OJR pidió al embajador de Francia en Damasco, Alain Grenier, trasladarse a la sede de la Embajada francesa en Beirut-Oeste, para «ser informado de las medidas tomadas para la liberación de los dos rehenes».

El grupo exigió también la presencia en la sede diplomática del «emisario del Gobierno francés actualmente en Beirut, Alex Stefani».

Fuentes oficiales en París se negaron a hacer comentarios sobre el misterioso emisario cuya verdadera identidad, según fuentes periodísticas francesas, sería Jean Charles Marchianni, que ya llevó a cabo otras misiones secretas ordenadas por el Gobierno francés.—Efe.

## Un español condenado en Francia por ingerir preservativos con heroína

Nancy (Francia).— Antonio Capllonch Martí, ciudadano español de 39 años, ha sido condenado hoy a un año de cárcel en Francia por haber ingerido preservativos que contenían 85 gramos de heroína.

El tribunal de Briey, en el departamento de Meurthe y Moselle (este de Francia), le condenó también a una multa de 50.000 francos (alrededor de un millón de pesetas) y le prohibió definitivamente la estancia en territorio francés.

Capllonch Martí fue detenido el pasado 5 de septiembre por los aduaneros del departamento que controlaban un autocar de la línea Rotterdam - Barcelona.

Los aduaneros hallaron 5 gramos de heroína disimulados en la ropa del ciudadano español y le sometieron a una radiografía que reveló su peculiar «alimentación».—Efe.

## Irlanda del Norte

## DETIENEN A DOS EVADIDOS DE LA CARCEL DE MAXIMA SEGURIDAD DE MAZE

Dublin.— La Policía irlandesa detuvo hoy a dos implicados en la fuga que se produjo en 1983 en la cárcel de máxima seguridad de Maze, en Irlanda del Norte.

Los dos detenidos fueron identificados como James Pius Clarke, de 31 años, que cuando se evadió de Maze cumplía una condena de 18 años de cárcel por intento de asesinato, y Anthony Kelly, de 27 años, que estaba encarcelado por tiempo indefinido por el asesinato de un agente de la reserva de la Policía norirlandesa.

Con estas detenciones son ya cuatro los evadidos de Maze que la Policía de Irlanda captura en el marco de una operación antiterrorista iniciada esta semana y que es la más importante de las realizadas hasta ahora por las fuerzas de seguridad irlandesas.

Charke y Kelly fueron capturados en un suburbio de Dublín y han sido sometidos a la legislación antiterrorista que permite mantener a los sospechosos bajo detención durante 48 horas antes de ser acusados formalmente o puestos en libertad.

La operación antiterrorista lanzada por las fuerzas de seguridad norirlandesa tiene como objetivo principal el localizar escondites de armas y municiones de la organización terrorista Ejército Republicano Irlandés (IRA).

El detonante de la operación fue el apresamiento en Francia el mes pasado de un barco cargado con más de 150 toneladas y explosivos que, al parecer, procedían de Libia y estaban destinadas al IRA.

La Policía francesa, que detuvo a los cinco tripulantes del barco, ha advertido a las fuerzas de seguridad irlandesas que al menos cuatro envíos similares han podido ser introducidos en Irlanda en los últimos dos años.—Efe.

## Cumbre de los ocho

## Reunión en Acapulco en busca de la integración política y económica de América Latina

Acapulco (Méjico).— Los presidentes de Argentina, Brasil, Colombia, Panamá, Perú, Uruguay y Venezuela, se reúnen hoy en Acapulco en busca de la integración política y económica regional, que ha sido una especie de «paraíso perdido» de América Latina.

El Grupo de los Ocho recoge en espíritu, el sueño del libertador Simón Bolívar y las aspiraciones de distintos líderes y naciones que, a lo largo de la historia independiente de las naciones de Latinoamérica han realizado esfuerzos por hacer de la región una verdadera «comunidad de naciones».

Un documento distribuido por los organizadores, apuntó que la «cumbre» de Acapulco, además de ser un hecho histórico, «tiene sus antecedentes (originales) en los próceres latinoamericanos que alguna vez vislumbraron la posibilidad de una «gran patria» para todos los

habitantes del Continente.

«Se trata de un evento que ha requerido para su preparación, no sólo el antecedente histórico de pasadas reuniones en que mandatarios latinoamericanos se abocaron a resolver algún problema, sino también es producto derivado de una tradición regional que apunta hacia la integración económica, política y social», puntualizó.

El documento subraya que los mandatarios celebran entre hoy y el próximo domingo la primera reunión «cumbre» latinoamericana del «más alto nivel», por decisión propia y para analizar e intentar resolver problemas de la región.

La integración de América Latina es, a pesar de los esfuerzos, una especie de «paraíso perdido», ya que los países latinoamericanos todavía tienen una gran dependencia de las naciones del mundo industrializado.—Efe

## PANORAMICA

GRAN BRETAÑA: Cuatro personas fueron rescatadas hoy con vida de un barco de bandera británica en el que se declaró un incendio cuando navegaba por el mar del Norte.

\*\*\*

La primera ministra británica, Margaret Thatcher, sufrió un desvanecimiento durante una recepción en el palacio de Buckingham, según se reveló anoche.

FRANCIA: Un incendio criminal destruyó la pasada noche la escalera interior del edificio, en el que reside el alcalde socialista del distrito segundo de Marsella, Jean Noel Guerini.

\*\*\*

Frederic Oriach, conocido militante de extrema izquierda francés, ha sido acusado hoy de «asociación de malhechores en relación con grupo terrorista» por el juez parisiense Gilles Boulouque.

## JAPON

## CUATRO PEDRUSCOS QUE VALEN MILLONES

Tokio.— EL Gobierno japonés gastará 30.000 millones de yenes (222 millones de dólares) para evitar la desaparición de una isla que con la marea alta está constituida por dos rocas de cinco y dos metros de diámetro, respectivamente y un máximo de 50 centímetros de altura.

No se trata de un gesto heroico de preservación ecológica o paisajística sino de un intento desesperado por mantener los derechos de pesca alrededor de la isla.

La «isla» de Okinotorishima es parte de Tokio, a pesar de estar situada a 1.700 al sur de la ciudad, y gracias a ella Japón puede tener derecho a una zona de pesca de 400.000 kilómetros cuadrados alrededor de la misma.

Con marea alta, sólo sobresalen de la isla dos pedruscos uno de cinco metros de diámetro y otro de dos metros con una altura media de cuarenta centímetros sobre el nivel del mar.—Efe

## PORTUGAL

## El primer ministro exhorta a un cambio de la estructura económica

Lisboa.— A un rechazo definitivo de las orientaciones colectivistas y estatizantes presentes en la economía portuguesa, exhortó el primer ministro luso, Anibal Cavaco Silva, en extensa entrevista publicada hoy por el semanario de centro-izquierda «O Jornal».

Cavaco pide, en definitiva, que desaparezcan las consecuencias del 11 de marzo de 1975, cuando un fallido contragolpe derechista hizo que el rumbo de la Revolución portuguesa de 1974 radicalizara sus contenidos izquierdistas y, en el aspecto económico, nacionalizara buena parte de la economía.

En otro orden de cosas, Cavaco indicó que Estados Unidos no cumple íntegramente, en lo referente a asistencia militar y económica, el Acuerdo sobre la base área de Lajes, en el archipiélago portugués de las Azores, y que en el futuro Lisboa puede pedir la apertura de negociaciones o la realización de consultas con Washington al respecto.

Sobre la revisión en curso de la Constitución de 1976, de carácter socializante, Cavaco, que cuenta con mayoría absoluta en el Parlamento, espera que ésta «una a los portugueses, sea un factor de confianza, y permita concretar las propuestas políticas votadas mayoritariamente por el pueblo portugués, cualquiera que sean».

El primer ministro reconoció que el Partido Socialista, segundo del país, es clave para esa revisión y puede bloquearla, afirmando que «asumirá una gran responsabilidad y perderá credibilidad para ser poder, durante muchísimos años, quien complique la vida futura del país».—Efe

Compañía de Seguros desea nombrar para esta provincia:

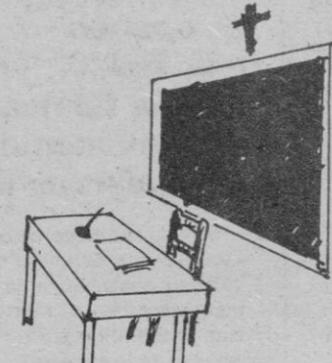
**DELEGADO**

Recibirá apoyo permanente de la central.

Escribiremos enviando currículum vitae al apartado 583. BILBAO

# SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

## DIA DEL MAESTRO



Fue vigilante y conductor de nuestra personalidad infantil, y aunque en la vida olvidamos muchas cosas, siempre recordamos la figura entrañable del maestro o la maestra que nos enseñó a leer y a pensar, que nos hizo conocer lo que estaba bien y lo que no se debía hacer. Nuestra tierra, desde la capital hasta el más pequeño pueblo de la provincia, guarda sencillas pero grandiosas historias de maestros y maestras que dedicaron su existencia a la noble misión de educar y enseñar; de aquellas clases salieron alumnos que alcanzarían puestos importantes, personajes que no olvidan que lo primero que aprendieron se lo enseñó aquel maestro o aquella maestra que envejecía tras una humilde mesa y delante de un gran encerado negro. ¡Maestro! Así llamaban también, hace dos mil años, a Jesús de Nazaret.

OFRECIDO POR



De la SIERRA SEGOVIANA para VU.

**LECHE CELESE**

¡La mejor leche!

**Auténtica leche pura de las mejores vacas de la sierra segoviana**

2 PREMIOS MASTER DE POPULARIDAD

NORMAL - DESNATADA

PASTERIZADA - ESTERILIZADA

*El alimento más sano*

AJEDREZ.—El Campeonato Mundial de Sevilla

## Rusos, yugoslavos, franceses, suecos... forman el «otro» tablero

*El Open Internacional reúne a 206 jugadores  
que juegan 103 partidas diarias*

J. M.<sup>a</sup> M. MESA —Enviado especial—

Los periodistas argentinos, suecos, y sobre todo, rusos, envían de forma constante sus crónicas. Existe también un gabinete de prensa donde se publica el boletín oficial y el boletín instantáneo. Aquel publica la partida que ya se jugó, comentada por el gran maestro que le corresponde ese día, y el instantáneo se publica media hora después de haber concluido la partida. Está comentada, de forma invariable, y en inglés y español, por Montecatine, campeón de Sevilla.

### JUGAR POR COMPUTADORA

Existe también un recinto donde se ha instalado una computadora a la que accede, para jugar, todo aquel que lo desee. Siendo muy utilizado el cerebro «gris» del citado ordenador. La venta de libros, todos de ajedrez, claro, en inglés y español, también puede realizarse en este recinto. Hasta una entidad bancaria ha instalado allí su oficina donde se realizan los cambios de moneda. Y junto a él, el bar. Caro, muy caro. Merece la pena salir a la calle cuando hay que tomar cualquier cosa.

### EL TEATRO EN SI

Recinto con un patio de butacas con una capacidad para unas 500 personas. Tres anfiteatros, donde se han instalado las cámaras de televisión. En el patio de butacas, la fila ocho de la derecha está reservada para la delegación de Kasparov y la izquierda para la de Karpov. Pero nunca se llenan. Allí están, siempre que ellos juegan, la madre de Kasparov y la mujer de Karpov.

En el escenario los protagonistas. Sobre un fondo negro, donde se anuncia de forma constante la EXPO-92 y otros spots publicitarios.

La mesa donde está el tablero es cuadrada con el tablero incrustado. Las piezas son todas de madera con la novedad que las cuatro torres simulan la Torre del Oro. Debajo de la mesa, en el centro de la misma, hay una tabla para evitar, seguramente, algún mal deseo de los protagonistas. Recordemos que en Baguío City,



en 1978, hubo «sus más y sus menos» entre Karpov y Korchnoi, en una partida del Campeonato del Mundo se dieron constantemente patadas. Debí ser un «tic» nervioso. Ahora se ha querido evitar.

De los sillones ya se habló en exceso. Cada jugador quería uno a su deseo.

### LOS CAMERINOS

El escenario tiene dos salidas. Al final de estas se encuentran los camerinos de los jugadores donde hay dos monitores. Uno con la partida y otro donde se ve a los jugadores. Las puertas son de madera y cuando se cierran fuerte su ruido llena todo el teatro. Curiosamente para acceder a la puerta de las «negras» -las blancas tienen escalera-, el jugador al que corresponda ese camerino, ha de pasar por encima de un «tablón», ya que la obra de

acceso está sin finalizar. Eso sí, el susodicho tablón está recubierto con moqueta.

### LA PARAFERNALIA

Prácticamente han llegado a Sevilla la gran mayoría de los grandes maestros mundiales de ajedrez. Podemos citar por ejemplo a Ljubojevic (yugoslavo); Anderson (sueco); Tahl (ruso); Taimanov (ruso); José Luis Fernández (español); Najdorf (argentino); Polugaiewsky (ruso); Suetin (ruso); Georgadze (ruso, seleccionador nacional del equipo de ajedrez de España); Spassky (francés), entre otros. Prácticamente todos ellos envían crónicas diarias o comentan las partidas en diferentes medios internacionales.

### SEVILLA: UN GRAN TABLERO DE AJEDREZ

Se nota y se ve. Sobre todo se

ve. Desde cualquiera de las entradas que Sevilla tiene los carteles, las indicaciones y el mismo ambiente, llevan al viajero hacia el mismo lugar: el Teatro «Lope de Vega», sede del Campeonato del Mundo de Ajedrez. Se podría decir que durante los casi 75 días que va a tener de duración el torneo, el lugar de tertulia y de animación constante es la sede.

El recinto teatral se ha acondicionado de tal manera que existen en él toda una serie de compartimentos que a lo largo de cualquiera de las jornadas se encuentran al completo. Por ejemplo: El recibidor se ha habilitado como lugar donde un gran maestro comenta la partida del día. Hay aproximadamente un centenar de sillas que están ocupadas casi de forma continua. En este mismo lugar se celebran las partidas simultáneas, aproximadamente 14 tableros, que juega un

maestro internacional. Para ocupar una de esas catorce plazas hay una «lucha» entre los aficionados al ajedrez. Difícil poder encontrar un tablero vacío. En este mismo lugar existen cuatro monitores, dos señalan las jugadas de la partida que disputan los grandes maestros, Karpov, Kasparov, y otros dos que proyectan las imágenes de ambos de forma fija.

### SALA DE PRENSA

Más de 800 periodistas se han acreditado para contar cada una de las partidas que los maestros rusos juegan. En la sala de prensa, repleta de ordenadores y monitores, también están los grandes maestros, que son los que forman tertulias sobre el transcurso de cualquiera de las partidas. Cuatro cabinas de telex.

### OPEN INTERNACIONAL DE SEVILLA

Simultáneamente, la Federación Andaluza de Ajedrez ha organizado el Open Internacional de Sevilla, que tiene su sede en el Hotel «Los Lebreros», con una participación de 206 jugadores y al que fueron invitados todos los jugadores con «E.L.O.» internacional. Todos los días se disputan nada menos que 103 partidas que son seguidas por una gran cantidad de espectadores. Se juega por el sistema suizo a nueve rondas y participan, entre otros, 40 titulados (maestro FIDE, internacional o grandes maestros). Entre los jugadores está el que es considerado como mejor jugador español del momento: el catalán Miguel Yllescas.

En resumen, el Campeonato Mundial de Ajedrez, que termina dentro de siete partidas, ha llevado a Sevilla a la plana mayor de este deporte. Incluido el «sabelotodo» Campomanes, el filipino presidente de la FIDE, que se está «pegando» unas vacaciones de «padre y muy señor mío».

Existe, además, un gran número de personas al servicio de la organización, sobre todo traductores de idiomas.

# FIAT

## Ampliamos el servicio en la mejor dirección.

FIAT sigue creciendo. Ampliando su red de concesionarios día a día, calle a calle. Para estar más cerca. Para ofrecerle un mejor servicio. Ahora tiene una nueva dirección donde encontrarse con FIAT.

Visitenos. Le esperamos para mostrarle nuestra exposición, nuestros amplios talleres, nuestro almacén de recambios. Venga a admirar la gama FIAT y a comprobar nuestros servicios. Venga, estamos en la mejor dirección.

**Nuevo Concesionario: DEMYCAUTO**

C/ GUADARRAMA, 15, Polígono Industrial «El Cerro». Tel. (911) 43 18 15. SEGOVIA.

DMB&B

FUTBOL SALA. — Liga Provincial

**LIEUTENANT LE MARCO DIEZ GOLES AL LIDER, ESSAN • DISNEY Y CHURRERIA MARMEL, EN CLARA PROGRESION**

Informa: J. M.<sup>a</sup>

Si algo hay que destacar de la jornada de Liga hay que hacerlo con la racha goleadora de los equipos. Nada menos que noventa y nueve goles! se lograron en los doce partidos disputados, lo que representa una media por encuentro de 8,25 goles. Que ya son tantos, con dos conjuntos, Lieutenant y Gymfer, que consiguieron diez goles por «barba». Y junto a esta buena marcha

RESULTADOS

GRUPO IMPAR

Essan, 2 (Manolo y Valentín), 2 técnicas; Lieutenant, 10 (Julían, Jesús 2, Sancho, 3, Oscar, Bermejo, Raúl y Valentín p.p.), 7 técnicas.  
C. Coperlín, 7 (Herrerín 2, Rafa 2 y Angel 3), 2 técnicas; Los Briqueros, 4 (Alejandro,

(Amenedo), 10 técnicas Bar Flor, 2 (Angel y José); Disney, 5 (Cubo 3 Llorente y Antona), 1 técnica.  
Construcciones Gómez, 2 (Paco y Rafa), 7 técnicas; Churreria Marmel, 5 (Pérez, Goyo, García, Berzal y Rubio), 7 técnicas.  
Descansó Unami Láser.

Clasificación:

Disney, 14 puntos; Const. Gómez y Unami-Láser, 13. Ch. Marmel, 11. R. Dos Fresas, 7. Bar Flor, 5. Santiuste, 3 puntos.

Máximo goleador (Trofeo «Santiveri»)

Goyo (Ch. Marmel), 15 goles. Callejo (Unami Láser), 12. Sanz (B. Flor), 11.

SEGUNDA DIVISION

F.S. Cuéllar, 0, 4 técnicas; La Serrana, 6 (Pastor 2, Gil, Lobo, Barrio y Moisés), 6 técnicas.

Santiveri, 5 (Félix, Gutiérrez 2 y Mariano 2), 5 técnicas; Arlequin, 9 (Núñez, Fermín, Bravo y Rincón 6), 6 técnicas; Atrio Bar, 2 (Para y Fuente-taja), 4 técnicas; Molduras Samboal, 6 (Piquero, Muñoz, Gómez y Martín 3), 3 técnicas.

Hotel Puerta Segovia, 1 (Tabanera), 2 técnicas; Martín Miguel, 6 (Sevillano 2, Aurelio 3 y Cañas), 3 técnicas.  
Gymfer, 10 (Sastre 2, Jiménez

Carlos y De la Cruz 2), 4 técnicas.

Annisa, 1 (González), 7 técnicas; Bazar Japón, 1 (Juan Pablo), 6 técnicas.

Venta Magullo, 2 (Chema y Gonzalo), 6 técnicas; Hogar Tapicerías, 4 (Rafa 2 y Félix 2), 4 técnicas.

Clasificación:

Essan, 13 puntos. Lieutenant y Bazar Japón, 11. Annisa y D. Coperlín, 10. H. Tapicerías y Magullo-Campesino, 7. Los Briqueros, 3 puntos.

Máximo goleador (Trofeo «Santiveri»)

Velasco (D. Coperlín), 14 goles; Juan Pablo (Bazar Japón) y Gonzalo (M. Campesino), 13, y Sancho y Jesús (Lieutenant), 11.

GRUPO PAR

Santiuste, 4 (Luis y Martín 3), 5 técnicas; Rest. Dos Fresas, 1



2, Pérez 3, Hergueda y Velasco 2), 4 técnicas; Marugán, 4 (Monterrubio), 3 técnicas.

Descansó Salón de Té diva.

Clasificación

Molduras Samboal, 14 puntos. Martín Miguel y Arlequin, 11. La Serrana, 10. Santiveri y Gymfer, 9. Atrio Bar, Hotel Puerta de Segovia y F.S. Cuéllar, 4. Salón de Té Diva, 3. Marugán, 2 puntos.

COMENTARIO A LA JORNADA

Dos equipos del grupo impar, han sido frenados en sus aspiraciones. Tanto Essan como Bazar Japón no han podido mantener su racha de victorias y entre medias de ambos se ha metido un «molesto» Lieutenant.

En el grupo par hay que destacar la evolución de Disney con

una racha goleadora impresionante, a más de cuatro goles por partido, siendo el equipo menos goleado de todos los que participan. Lo filiales están bien y a punto. Destacar también la marcha de Churreria Marmel que ha cogido «onda» a la competición y en esta jornada ha ganado un encuentro de los más difíciles. Molduras Samboal mantiene su liderazgo y demostrando que es, con diferencia, el más fuerte de la Segunda. También hay que hacerse eco de los seis goles de Rincón, buen récord, y de los cuatro de Monterrubio.

FROXIMA JORNADA

Sábado, polideportivo de La Albuera:

Res. Dos Fresas - Bar Flor, a las 4.

Magullo Campesino - Annisa, a las 5.



hay que destacar la amplia derrota cosechada por el Essan. No se esperaba eso del líder del grupo impar, pero el pronóstico falló.

Hay que hacerse eco también de la decisión del Comité de Competición, el cual y de acuerdo con las normas que rigen la competición, ha decidido que ante la retirada de Drako's se mantenga todos los resultados obtenidos por este equipo durante esta primera vuelta y se le dan por perdidos todos los partidos que hubiera de jugar en la segunda por el marcador de 1-0. En nuestra opinión creemos que la norma hubiera estado mejor redactada de forma contraria a como está. Y lo digo porque pudiera darse la circunstancia de que en los momentos finales de la competición los dos puntos sirvieran para que un determinado equipo pudiera quedar campeón o clasificarse sin jugar el partido. Y por muy legal que fuera, lo deportivo es ganar jugando.



Unami Láser - Santiuste, a las 6.  
H. Tapicerías - D. Coperlín, a las 7.  
Lieutenant - Bazar Japón, a las 8.

Atrio Bar - La Serrana, a las 9.  
Arlequin - Gymfer, a las 10.  
Domingo: Marugán - H. Puerta Segovia, a las 10.

Martín Miguel - F.S. Cuéllar, a las 11.

La Serrana - Santiveri, en Cantalejo.

Molduras Samboal - Salón de Té Diva, en Samboal.

Los Briqueros - Essan, en Cantalejo.

En Maristas: Disney - Churreria Marmel, a las 4,30 (sábado).

(Fotos: Antonio)

# Gran Subasta de Arte

## HOTEL ACUEDUCTO



Saldrán a subasta importantes obras de maestros españoles, ingleses e impresionistas franceses, entre otras: Dalí, Lucas, N. Díaz de La Peña, José Lull, Eustaquio Segrelles, P. Segarra Chías, M. Machi, C. Grassa, J. Soler, M. Montoya, Pradal, Manet, Albert Botí, J. A. Amorós, P. Finisterre, Serrato, Moya López, J. Rodríguez, Vanley, Ferreras, Copérnico, Sagasta, R. Fuster y otros

**PINTURAS SIGLOS XVII, XVIII, XIX y XX, MARFILES, BRONCES, RELOJES, PORCELANAS Y OBJETOS DE ARTE Y DECORACION**

EXPOSICION: Días 25, 26 y 27 de Noviembre.  
Horas de visita: De 11 a 2 y de 5 a 10.  
SUBASTAS: 1.ª Sesión, Sábado, día 28, a las 19 horas.  
SUBASTAS: 2.ª Sesión, Domingo día 29, a las 19 horas.  
POST-VENTA: Lunes día 30, de 9,30 a 14 horas.

UNA INVERSION DE ARTE ES UNA RENTA SEGURA

Organiza EXPOVILL, S.A.

Fútbol sala con... BETHO

# «Vine a España de la mano de Dirceu para jugar en el At. Madrileño»

«Voy a quedarme dos años y después regresaré a Brasil»

Informa: J. M.<sup>a</sup>

Carlos Alberto Aranha de Siqueira Lima, es el nombre de un jugador brasileño de fútbol sala al que deportivamente todos conocen como Betho. Lleva seis años afincado en España donde ha jugado en diferentes equipos.

Betho ha tenido una larga trayectoria en el fútbol sala, tanto en su país natal como en España. Comenzó jugando en el A.A. Banco de Brasil en 1972, allí estuvo cuatro años, pasando de infantil a senior, aunque sólo contaba con 17 años. Dos temporadas estuvo en el Aite Club Brasilea. Dejó el sala y se pasa a la sección de fútbol once del Vasco de Gama, donde juega dos temporadas con el equipo junior. Abandona el fútbol y de nuevo regresa al sala. Lo hace en Brasilea y con el mismo equipo citado anteriormente; más tarde se alinea en el A.E.B. y por último marcha a Río de Janeiro para jugar en las filas del Flamengo.

CRUZAR EL CHARCO

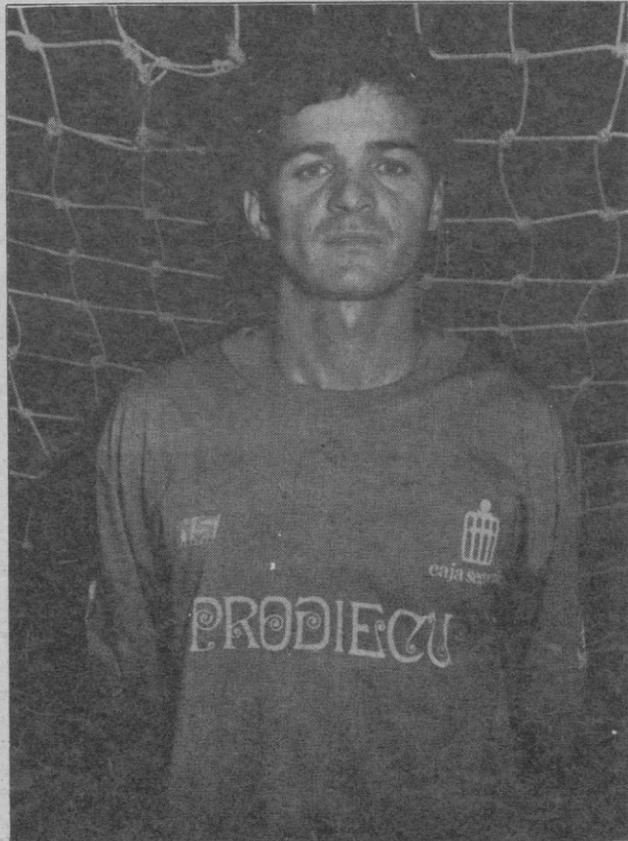
— ¿Y por qué a España?  
— Era buen amigo de Dirceu, aquel jugador que estubo en el At. de Madrid y de la mano de él llegué para jugar en el At. Madrileño. Estuve dos meses, luego, cuando vi que Dirceu dejaba el club, yo también me fui.  
— Y de nuevo al fútbol sala.  
— Así es. Primero jugué en el equipo Cafeterías Luky, de ahí me fui al Toledosport y luego al F.S. Toledo. Paso a la otra Federación y juego una temporada con el Boyaca-Torrecedero, de Aranjuez y finalmente estoy en el Caja Segovia.

— ¿Y qué diferencias ha encontrado Betho entre el sala y el fútbol «11»?  
— Sobre todo el espacio. En un campo de fútbol hay espacio tanto para jugar como para respirar y recuperarte. El sala es mucho más activo y se está menos tiempo parado.

— ¿Podía haber triunfado Betho también en el fútbol?  
— Yo creo que sí. Cuando llegué a España me encontraba muy bien físicamente y era un buen momento para mí. Pero tuve problemas con Peiró, que era el entrenador. El tenía más preferencias por su hijo, que jugaba en mi misma posición, que por mí. Por eso me fui.

EL SALA DE DOS PAISES

— ¿Existe alguna variante entre el sala de Brasil y el que juegas ahora?  
— La variación más importante es que en Brasil la gente comienza muy pronto a jugar al fútbol sala. La técnica es más apurada. No digo si es mejor o peor. Pero sí puedo decir que desde que llegué a España ahora esto ha cambiado mucho. Los equipos están mucho más equipados y preparados físicamente. En Brasil se deja jugar más el balón. Es decir, se dedica más a construir, aquí es a contrario.



— ¿Y el defecto mayor que ves?  
— El de la falta de preparadores que trabajen desde la base. En eso sí existe diferencia.  
— ¿Hay buenos jugadores de sala en España?  
— Sin duda. Los hay con gran clase y sobre todo técnica. Cualquiera de ellos podría jugar en Brasil sin desmerecer nada a los que juegan allí.  
— Tras haber jugado ya varios encuentros, ¿qué opinión tienes de tu actual equipo?  
— Es un conjunto con mucha

categoría, repleto de internacionales y un club muy serio donde la gente se porta muy bien. Estamos trabajando a tope y creo que al final los resultados llegarán.

— Ahora que ya pasó el tiempo, ¿por qué perdió tu equipo en Cuéllar?

— Yo he visto muchas cosas como esta en el sala. Ganar a los mejores equipos y perder con otros inferiores y no deseo que nadie piense que quiero desmerecer al Cuéllar. No es así. Pero creo que fue un partido donde nos equivocamos todos y ellos realizaron una gran defensa. Salió todo mal para nosotros y todo bien para ellos.

— ¿Hasta cuándo estará Betho en España?

— Yo dejé en Brasil estudios (hacia Ciencias Empresariales) e incluso trabajo, ya que tengo ganada una oposición en la Administración de mi país, y vine aquí a ganarme la vida lo mejor posible. No creo que esté más de dos temporadas. Y si me quedo la próxima daré preferencia a Caja Segovia, porque aquí estoy muy a gusto.

RECUERDO PARA EL TECNICO

— ¿Quién le enseñó más a Betho dentro del sala?

— Un compatriota llamado Heitor Gómez, entrenador de la selección de Brasilea, donde yo fui internacional, puedo asegurar que no conozco a otra persona con tantos conocimientos como los que tiene Heitor. Ahora, con sus 48 años, aún juega el balón que es una maravilla. Y el fútbol sala en Brasil continúa ascendiendo en su práctica. Los datos que se ha publicado con referencia al último año señalan que el crecimiento del sala ha sido superior al del fútbol. Ya es el segundo deporte de mi país.

(Foto: Antonio)

## Caja Segovia-Espumas Lea, mañana sábado, a las 6,30, en Maristas

En una acertada decisión de la junta directiva del Club Deportivo La Escuela Caja Segovia, se tomó el acuerdo de que cuando los encuentros que el equipo hubiera de jugar en la Liga coincidieran con los de Jesuitinas en Segovia, cambiarían su celebración a los sábados. Ha llegado ese momento y mañana, a las 6,30 de la tarde, en el polideportivo de los Hermanos Maristas, el equipo segoviano recibe al Espumas Lea, de Santander. Un encuentro, en principio, fácil y que debe servir para que los de casa cuenten con dos puntos más en su haber. Roderero parece que ya ha superado la lesión, al menos ayer estuvo en el entrenamiento que la plantilla realizó en Madrid, por lo que el conjunto estará al completo.

Baloncesto

# Nuria Cerrato, ¿nueva jugadora para Jesuitinas Caja Segovia?

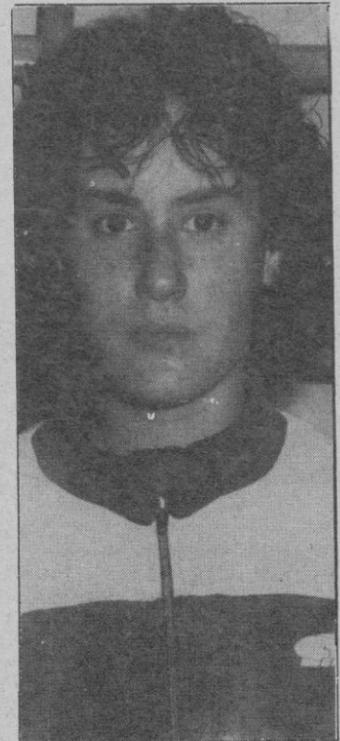
El domingo, frente al Caixa, un atractivo encuentro

Informa: J. M.<sup>a</sup>

El próximo domingo, pasado mañana, en Teodosio, van a jugar, con la dirección arbitral de Fajardo y Mateo Ramos, dos excelentes árbitros, los dos últimos clasificados de la Liga en el grupo par de la Primera División. En el partido de ida venció el conjunto valenciano —Caixa—, por un solo punto de diferencia a Jesuitinas, por lo que el partido de Segovia promete ser interesante. Opino que el triunfo se va a quedar en casa y, además, por clara diferencia.

Tras la justa derota encajada el domingo, la plantilla de Jesuitinas está deseando saltar de nuevo a la cancha para reivindicarse con los muchos seguidores que el equipo tiene.

Sabemos, en el plano concreto de las jugadoras, que M.<sup>a</sup> Angeles no ha podido entrenar a lo largo de esta semana. El motivo: esguince leve sufrido el pasado domingo, por lo que no podrá salir a la cancha. También Myra se hizo daño en la «otra» rodilla, pero será una de las fijas para jugar frente a las de Valencia.



Mariangeles, no.

Por cierto, que nos hacemos eco del rumor que hemos recogido en torno a la posibilidad de que Nuria Cerrato, una base que ha estado jugando hasta ahora en equipos hispanoamericanos, pudiera llegar a Jesuitinas. No estaría mal, porque es española, y pudiera ofrecer alguna nove-

dad al club. Hay posibilidades. Volviendo al equipo Caixa Valencia señalar que si bien «la» Bogart regresó ya en EE.UU., su nueva jugadora americana es un ala-pivot que trabaja bien en zona y puede materializar el trabajo que realiza la base Gloria Borrás, una de las mejores jugadoras del equipo, siempre que pueda aguantar el ritmo del partido.

Por lo que nosotros sabemos Félix, el entrenador de casa, salió totalmente disgustado del partido que su equipo jugó el domingo —no fue sólo él—, y cuando le preguntamos qué era lo que más le preocupaba del partido del domingo siguiente, nos contestó: «A mí sólo me preocupa lo que haga mi equipo y es que hasta ahora no ha cogido el rumbo de la competición. Si las jugadoras juegan como han demostrado saber, no me preocupa el rival que venga». Félix es siempre sincero.

En cuanto a «la» Spalding, jugadora americana que ha jugado la Liga en Japón, ya es seguro que no vendrá a Jesuitinas ni a ningún otro equipo español. Ella quiere descansar y con los 60.000 dólares que ha ganado en la temporada japonesa, pasarlo lo mejor posible en su país.

Y recordar por último que el partido del domingo comienza a las doce.

(Fotos: Antonio)



Félix, disgustado.

**HABITAT**  
**VENDE VIDEO-CLUB**  
 — Inmejorable situación.  
 — 1.200 películas.  
**OPORTUNIDAD**

PRIMERA FIRMA ALEMANA de fabricación de utensilios de cocina de alta gama y calidad  
**Necesita 3 VENDEDORAS Y 2 DELEGADAS**  
 de alto standing personal y social para la venta de nuestros productos.  
 — Formación a cargo de la empresa.  
 — Altos beneficios superiores a las 200.000 ptas./mes.  
 — Sin necesidad de desplazamientos de su zona.  
 Interesadas escribir al Apartado de Correos n.º 1 SANTURCE - VIZCAYA

## ESQUI

## Blanca Fernández Ochoa ganó la primera prueba de la Copa del Mundo

Sestriere (Italia).— La esquiadora española Blanca Fernández Ochoa ha ganado el «slalom» de Sestriere, primera prueba puntuable para la Copa del Mundo de esquí alpino femenino, con un tiempo de 1 minuto, 29 segundos y 50 centésimas. Blanca logró los mejores tiempos en las dos mangas de que constaba

esta prueba. La española, que no ganaba una prueba de la Copa del Mundo de esquí desde 1985, consiguió ayer un rotundo éxito.

Blanca superó a la yugoslava Mateja Svet y la suiza Vreni Schneider, que fueron segunda y tercera, respectivamente. La primera realizó un tiempo de 1.30.16, mientras que la helvética consiguió 1.30.32. Blanca ganaría la primera manga con un tiempo de 44 segundos y 9 centésimas, frente a los 44.25 de Svet y los 44.44 de la alemana federal Christa Kinshofer-

Guetein. En el segundo recorrido Blanca haría 45.41, mientras que la Svet realizó 45.91 y la germana 45.99, siendo ésta relegada al cuarto lugar al ser superada por la suiza Schneider (44.91 en la primera y 45.41 en la segunda).

La clasificación general de la Copa del Mundo está, naturalmente, encabezada por Blanca Fernández Ochoa, con 25 puntos. Svet es segunda, con 20, y Chneider, tercera, con 15. Esta es la misma clasificación que rige para la Copa del Mundo de «slalom».—Efe.

## Nuevas tablas en el Campeonato Mundial de ajedrez

Sevilla.— Los grandes maestros soviéticos Garri Kasparov y Anatoli Karpov acordaron tablas en la jugada 46 de la decimoséptima partida del match por el Campeonato del Mundo de ajedrez, aplazada el miércoles tras cumplirse las cinco horas reglamentarias de juego.

Este resultado no ha hecho más que confirmar los pronósticos de todos los especialistas presentes en la sala de prensa, que consideraban el empate como una posibilidad casi segura. Todos los expertos se mostraban sorprendidos por la reanudación de la partida, que calificaron de inútil y de desgaste psicológico para ambos jugadores, al tiempo que renunciaron prácticamente a analizar estas últimas jugadas.

Tras el resultado de ayer, el match continúa empatado, en esta ocasión a ocho puntos y medio.

## Copa de Europa de baloncesto

### El Barcelona perdió por 108-107 ante el Tel-Aviv un partido que tenía prácticamente ganado

Tel -Aviv (Israel).— Fue un choque lleno de emotividad y jugado espectacularmente por ambos equipos. Maccabi y Barcelona demostraron ser dos de los grandes favoritos para estar en la final de esta Copa de Europa.

MACCABI: Simms (8), Jamchi (34), Berkovits (18), Barlow (36), Cornelius (6), Coen (3), Daniel (3) y Aroesti.

BARCELONA: Solozábal (8), Sibilio (22), Epi (27), McDowell (11), Jiménez (13), Norris (18), Ferrán Martínez (8) y Soler.

Empezó muy bien el Barcelona, con una defensa individual

muy ajustada y un ataque estático radiante ante la zona planteada por el Maccabi, Sibilio y Epi se encargaban de sumar triples y, cuando no, el buen rebote ofensivo compensaba los pocos errores de los lanzadores azulgrana.

En la segunda parte bajó Epi, pero surgió Norris poderoso en el rebote. Hubo un festival de triples porque a Jamchi se unió un colosal Sibilio que no falló (siete triples de siete intentos). Sin embargo, McDowell (nueve rebotes) tuvo que salir por personales.

Con un Sibilio y un Norris en racha, el Barcelona mandó durante muchos minutos en el marcador, pero el Maccabi nunca perdió la fe. Jiménez tuvo que retirarse lesionado y eso dio opción a que el equipo local igualase el marcador y llegase al final en disposición de ganar el partido.

Aun tuvo su oportunidad el Barcelona con una posesión de balón a falta de cuarenta segundos (106-107). Sin embargo, una torpeza de Solozábal hizo que cometiese personal en ataque el Maccabi no perdonó. Buscó a Berkovits en ataque estático y el veterano jugador sacó una personal con dos tiros libres que no falló. Luego el Barcelona, con 13 segundos por delante, no fue capaz de anotar.

#### OTROS RESULTADOS DE CUARTOS DE FINAL

Partizán Belgrado (Yug.), 101; Nashua Den Bosch (Hol.), 94.

Aris Salónica (Gre), 92; Orthez (Fra.), 86.

Saturn Colonia (RFA), 102; Tracer Milán, 78.—Efe.

diez, 3.ª y adv. de susp. por hacer observaciones al árbitro; Vicente Pascual Calvo (delegado), 2.ª amonst. por la misma causa que el anterior; Valentín Gil San Antolín, 2.ª amonst. por empleo de medios violentos; y Luis M. San Cristóbal Agudiez, 4.ª amonst. por el mismo motivo que el anterior y un partido de suspensión por acumulación de amonestaciones.

CARBONERO: José Luis Mayor Herrero, 2.ª amonst. por pérdida deliberada de tiempo, y Fernando Gil Herrero, 3.ª y adv. de susp. por la misma causa.

BERNUY: José A. Arias Píñillos, 1.ª amonst. por hacer observaciones al árbitro.

COCA: Teodoro Rodríguez Fragua, 1.ª amonst. por detener el balón con las manos.

VEGANZONES: José A. Hernando de Frutos, 3.ª amonst. y adv. de susp. por detener el balón con las manos.

MOZONCILLO: Félix Martín Hernanz, 1.ª amonst. por menosprecio a un contrario.

VALSECA: Juan B. Boza Gómez, 1.ª amonst. por hacer observaciones al árbitro; Francisco Morales Llopis, 1.ª por la misma causa que el anterior, y José Luis Herranz Fuentes, 1.ª por detener el balón con las manos.

Por otro lado, el jugador de Unami (juvenil) Luis H. Herrero de Miguel recibe su primera amonestación por hacer observaciones al árbitro. Por último se observa la inexactitud en la redacción del acta del partido Cantalejo - Acueducto.

## Ciclismo

## 21 triunfos cosechó en esta temporada la Escuela Municipal



Forman un grupo muy animado.

Si bien las relaciones del Patronato Deportivo Municipal con el mundo del ciclismo, en Segovia, han existido desde hace tiempo, lo cierto es que al finalizar la temporada 1985 cuando cristalizaron en algo más efectivo y más cercano que en anteriores ocasiones. Ese invierno el Patronato contribuyó más directamente con la entrega de seis bicicletas de pista a la Federación Segoviana de Ciclismo, y en la temporada que ya se iniciaba, la del 86, los chavales infantiles, alevines y principiantes, y también algún cadete, así como dos féminas, cambiaron su maillot «naranja» de Kalorsa, por el azul de la Escuela Municipal - Kalorsa.

El número de chavales enrollados en la Escuela en la temporada que ha terminado ha sido similar al de la pasada —alguno más de sesenta—, aunque las victorias han descendido algo. Si el pasado año fueron treinta y cuatro los triunfos que alcanzaron los chavales, este año se han reducido a veintiu-

no. No cabe duda de que la ausencia de Mariano Herrero, Antonio López, Juan Manuel Martín y José Ignacio Pérez —entre los cuatro alcanzaron doce triunfos, y han pasado como cadetes al conjunto Caja-Segovia— se habrá dejado notar, pero también es cierto que los responsables de la Escuela Municipal se sentirán muy satisfechos de que «sus» chicos triunfen en la categoría superior.

En la temporada que ha finalizado, los más laureados han sido los siguientes:

Infantiles: Juan Alberto Sancho Santirso, tres victorias.

Alevines: Alejandro Sanz García, 17 triunfos, y Eduardo Sancho Santirso, uno.

Esperemos que la colaboración del Patronato Deportivo Municipal con el ciclismo, así como también el de la firma Kalorsa, continúen en el futuro, y podamos ver cómo se acrecienta el número de alumnos de la Escuela.

Antonio Barrio Sastre  
(Foto: José M. Heredero)

## Curso de directores deportivos de equipos ciclistas

En los próximos tres fines de semana se va a celebrar en Valladolid un curso para directores deportivos de equipos ciclistas. Serán los días 28 y 29 del presente mes, y los días 5 y 6 de diciembre, con el examen el día 12.

Ocho son los segovianos que van a tomar parte en este curso, que se celebrará en el hotel Felipe IV.

Las materias, así como los

que las van a impartir, son las siguientes: Técnicas del ciclismo, por Javier Minguez; mecánica por Luis Luengo, ambos director y mecánico del equipo BH. Primeros auxilios, Sr. Calvo; alimentación, Sr. Abajo; psicopedagogía, Srta. Hijarrubia; primeros auxilios, Sr. Tullume; preparación física, Sr. Calvo; reglamento, Sr. Coca; dirección de equipo, Sr. Nieto, y escuelas - ciclismo de base, Sr. Sastre.

## SANCIONES

El Comité de Competición de la Delegación Provincial de Fútbol ha sancionado, con respecto a los encuentros disputados el pasado día 22, a los siguientes jugadores de I Regional Ordinaria.

SP. RIAZANO: José María López Jimeno, 3.ª y adv. de susp. por reiteración en cometer faltas; Saturnino Arribas Sánchez, 1.ª amonst. por hacer observaciones al árbitro, y Mariano González Moreno, 1.ª amonst. por empleo de medios violentos.

SEPULVEDA: José R. Sanz y Sanz, 3.ª amonst. y adv. de susp. por empleo de medios violentos; Rafael Cristóbal Agudiez, 1.ª amonst. por hacer observaciones al colegiado, y Jesús García Cristóbal, 1.ª amonstación por empleo de medios violentos.

VALSAIN: Jesús Herrero López, 3.ª amonst. y adv. de susp. por hacer observaciones al árbitro.

G. AYLLONESA: Martín Cabeza Martín, dos partidos de suspensión por propinar un puñetazo a un contrario.

ACUEDUCTO: José M. Montes Herranz, doble amonestación, 3.ª y 4.ª, por desconsideración a un contrario y hacer observaciones al árbitro, y un partido de suspensión por acumulación de amonestaciones; y Daniel Martín Navarro, 2.ª amonst. por detener el balón con las manos.

CANTALEJO: Domingo Zamorro de Miguel, 1.ª amonst. por desconsideración a un contrario; José A. Muñoz Agu-

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

TENIS: El tenista estadounidense Brad Gilbert se aseguró ayer la última vacante para el Masters de Nueva York, pese a caer derrotado ante su joven compatriota André Agassi en los cuartos de final del torneo de Itaparica por 6-1 y 6-3. El norteamericano conquistó la vacante porque tenía acumulados en el circuito Nabisco Grand Prix más puntos que el ecuatoriano Andrés Gómez, quien cayó también ante el checo Tomas Smid por 7-6 (8-6) y 7-6 (8-6). El español Sergio Casal, que había

eliminado a su compatriota Emilio Sánchez Vicario por 6-4 y 6-2, cayó posteriormente frente al brasileño Luiz Mattar por el tanteo de 7-5, 5-7 y 7-6 (7-5).

FUTBOL: El jugador del Real Madrid Solana permanecerá inactivo durante un mes, como mínimo, según anunciaron los médicos del club madridista, tras confirmar la lesión que sufrió el miércoles en el partido de Copa del Rey ante el Sestado. Se ha comprobado que sufre rotura de ligamento lateral interno de

su pierna izquierda, aunque no tiene afectado el menisco.

AUTOMOVILISMO: Carlos Sainz (Ford) ascendió del noveno al octavo puesto en la clasificación final del Rally RAC, en Chester (Inglaterra), por descalificación de quien le precedía, el sueco Per Eklund.

ESQUI: Las únicas estaciones abiertas para la práctica del esquí son La Pinilla y Valcotos, en el Sistema Central, a las que se tiene acceso con el uso recomendado de cadenas.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALOJILERES

SE ALQUILAN aulas y salas de conferencias, por horas, días o meses. Teléfonos 420035-424282.

ALQUILO naves 700 m<sup>2</sup>, cinco kilómetros Segovia. Teléfono 422719.

OFICINA 90 m<sup>2</sup> Escultor Marinas, 13. Telf.: 425802

HABITAT. Solicita para clientes de total garantía, pisos con o sin muebles. Zonas céntricas.

### ENSEÑANZA

AUXILIARES Administrativos, Policía Nacional, Agentes y Auxiliares de Justicia. San Francisco, 19. Teléfono 431588.

OPOSICIONES: Caja Ahorros. Policía Nacional. Auxiliares Administrativos. Gestión. Oficial-Agente Judicial. Idiomas (Inglés, francés, alemán). Contabilidad. Mecanografía. Gascos. 9. Teléfono 434010.

### GANADOS

VENDO caballo entero y yegua domada, o cambio por ganado vacuno. Teléfono 480105.

### TRABAJO

NECESITO empleada de hogar interna, sabiendo cocina, cuidar niños; día y medio libre. Teléfono 470014.

SE NECESITA obrero para finca ganadera en Segovia. Se facilita casa. Teléfono 431800 (horas oficina).

ASUNTO NUEVO: Ganará en casa hasta 3.000 ptas. diarias. Escribir a INICO. Apartado 1.209. San Sebastián.

PRECISO jefe de administración, imprescindible buenos conocimientos en contabilidad. Se valorará experiencia, servicio militar cumplido. Interesados envíen curriculum vitae. Apartado de Correos, n.º 224. Segovia.

NECESITO camarero/a. Razón: Bar Hostal Plaza. Segovia.

### PRECISO Jefe de Administración

Imprescindible buenos conocimientos en contabilidad. Se valorará experiencia, servicio militar cumplido. Interesados enviar curriculum vitae al Apartado de Correos n.º 224. SEGOVIA

SE NECESITA cocinero, con experiencia, para restaurante importante de Segovia. Absoluta reserva colocados. Información: Teléfono 436480.

NECESITO chica de 9 a 6. Teléfono 430021.

### AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA, pisos, locales, solares, naves, casas viejas, etc. Si desea vender: pago al contado. Si desea comprar: facilidades hasta 20 años. No compre ni venda piso o casa, sin consultar con LLANCASA. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358-435962.

LLANCASA, pisos, locales, solares, naves, casas viejas, etc. Si desea vender: pago al contado. Si desea comprar: facilidades hasta 20 años. No compre ni venda piso o casa, sin consultar con LLANCASA. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358-435962.

**MIGUEL TOVAR**  
AGENCIA INMOBILIARIA CON NOMBRE PROPIO  
PRESTIGIO, EFICACIA VISITENOS  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6  
TELEFONO 43 54 61

TOVAR: Piso 3 dormitorios, San Millán, sin gastos comunidad. Facilidades.

TOVAR: San José, 3 dormitorios, completamente modificado, calefacción individual. Facilidades.

TOVAR: Piso 3 dormitorios, calle Larga. Todo exterior. Facilidades.

TOVAR: Precioso duplex 200 metros, primera calidad. Muy céntrico. Facilidades.

TOVAR: Cristo del Mercado, dos dormitorios, cocina amueblada, calefacción individual.

TOVAR: Próxima edificación, entrada 700.000 pesetas. Resto letras de 30.000.

TOVAR: Nueva Segovia, 3 dormitorios, garaje, trastero. Exterior. Facilidades.

TOVAR: Junto Plaza Mayor, duplex 4 dormitorios. En construcción. Facilidades.

TOVAR: Próxima edificación, zona amurallada. Primera calidad de construcción. Garajes.

TOVAR: Próxima edificación de 1 y 2 dormitorios, gastos individuales.

TOVAR: Villacastín, chalets adosados, llave en mano. Precios muy interesantes.

TOVAR: En Fuentemilanos, pisos a estrenar, vistas a Segovia. Facilidades.

**TOVAR**  
30 años de prestigio y seriedad

**HABITAT**  
LOCALES-ALQUILER

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria.

HABITAT: Plaza San Martín. Planta baja. 20 metros.

HABITAT: Fernández Ladreda. 50 metros. 35.000. Apropiado oficinas.

HABITAT: Plaza Zamora. 80 metros. Completamente acondicionado.

HABITAT: Nueva Segovia. Gran fachada exterior. Cualquier negocio.

HABITAT: Conde Sepúlveda. 140 metros. Fachada de 30 metros.

HABITAT: Via Roma. 250 metros. Acceso vehículos.

HABITAT: Calle Rancho. 240 metros. Acondicionado. Entrada vehículos.

HABITAT: Conde Sepúlveda. 150 metros. Planta calle. Oportunidad.

HABITAT: Plaza San Esteban. 25 metros. Apto para oficinas.

HABITAT: Sargento Provisional. 100 metros. Apto para almacén.

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalet, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

### INMOBITEC

Técnicos Inmobiliarios a su servicio

PISOS, locales, traspasos, fincas, alquileres. Fdez. Ladreda, 25, 2.º D. Telf.: 430661

### VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas)

SANTIAGO. Jardinería, proyectos, plantaciones. Telf. 471402, La Granja.

ELECTRICIDAD Ruiz. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

### VEHICULOS

AUTOHOF, S.A. Automóviles de importación. Telfs.: 433267-425162

ALFASUD TI, seminuevo. Teléfono 431057.

BMW 323i, seminuevo. Teléfono 426421.

OCASION: Tractoras MAN, Renault, Dodge, Pegaso (con tarjetas). Dodge 3 ejes (con tarjeta comarcal). Concesionario MAN, Polígono Industrial «El Cerro». Teléfono 421010. Segovia.

SEAT 132-1800. Teléfono 485095.

VENDO R-11 Turbo impecable. Teléfono 433267.

VENDO Citroën GS-Palas, buen estado. Teléfono 432558 (llamar mañanas).

CITROEN CX-2400, Palas, particular a particular, magnífico estado. Teléfono 434862.

### VENTAS

FERBER. Rodamientos, rejas cavadoras, golondrinas, compresores ABC, manómetros, y muchas especialidades a su servicio. Travesía José Antonio, 15. Teléfonos 426645 - 426861.

CASA se vende en Villoslada. Calle la Iglesia. Buenas condiciones para habitar. Precio oportunidad. Teléfono 594372.

POR 2.500 pesetas ofrecemos calidad y moda. Calzados Juanjo. Visitenos.

BOTAS señora calidad, actual temporada. 2.500 pesetas. Calzados Juanjo.

ZAPATOS caballero piel de actualidad. 2.500 pesetas. Calzados Juanjo.

LOS MODELOS señora novedad. 2.500 pesetas. Véelos: Calzados Juanjo. Abrimos sábados tardes.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

AGRICULTOR. Ocasión, sembradoras de precisión importadas. Gradas rotativas, arados reversibles, abonadoras y otros aperos. Todo perfecto estado. Talleres Vimar, Carretera Tamariz, s/n. Medina de Rioseco (Valladolid), teléfono 963/700925. Abrimos sábados y domingos por la mañana.

VENDO HIERBA. Eusebio Gil. Matabuena.

PLAZAS de garaje en Conde Sepúlveda, junto Instituto (bloque n.º 16). Teléfono 428848.

## EMPRESAS

ESPECTACULAR CRECIMIENTO BELAS VENTAS Y LOS BENEFICIOS DE UPJOHN DURANTE LOS NUEVE PRIMEROS MESES DE 1987

Kalamazoo (Michigan). — La compañía Upjohn que produce y comercializa productos para el cuidado de la salud, basados en la investigación, servicios y productos agrícolas a nivel mundial, ha informado que las ventas y beneficios en el tercer trimestre y en los nueve primeros meses de 1987, han aumentado con respecto a los niveles alcanzados en 1986.

Las ventas consolidadas en el trimestre que finalizó el 30 de septiembre de 1987 fueron de 609 millones de dólares, lo que representa un aumento de un 8 por ciento con relación a las ventas del tercer trimestre de 1986 que ascendieron a 561 millones de dólares.

Los beneficios del trimestre representaron un 23 por ciento, 75 millones de dólares ó 40 centavos por acción, mientras que el tercer trimestre de 1986 se consiguieron unos beneficios de 61 millones de dólares, 33 centavos por acción.

Las ventas en el período que comprende los nueve primeros meses fueron de 1,9 billones de dólares, un aumento de un 11 por ciento respecto al año anterior. Los beneficios alcanzados fueron de 234 millones de dólares, 1,25 dólares por acción. En 1986 se obtuvieron 188 millones de dólares de beneficio, 1,01 dólares por acción.

Los ingresos por explotación del trimestre ascendieron a 708 millones de dólares, un 17 por

ciento más que en el tercer trimestre de 1986, mientras que las ventas aumentaron un 18 por ciento respecto al año anterior. Según el porcentaje de ventas, el coste de las mercancías vendidas y los gastos de comercialización y administración decrecieron respecto al tercer trimestre de 1986, mientras que los gastos de investigación y desarrollo no variaron con respecto al pasado año.

Las ventas mundiales de productos para el cuidado de la salud y los servicios se incrementaron en 45 millones con respecto al tercer trimestre de 1986. Las ventas de productos agrícolas ascendieron un 3 por ciento, comparando con el tercer trimestre de 1986.

El total de ventas en Estados Unidos para el trimestre fue de 384 millones de dólares, más de un 5 por ciento con respecto al año anterior. Las ventas al exterior aumentaron un 14 por ciento, 225 millones de dólares y alcanzaron un 37 por ciento de las ventas consolidadas.

Theodore Cooper presidente y máximo ejecutivo de Upjohn se mostró muy satisfecho con los resultados obtenidos: «Los resultados del tercer trimestre mantienen la tendencia de ventas firme y el crecimiento de beneficios...». En este trimestre hemos iniciado en España y en Colombia la comercialización de Regaine, producto para el cuidado de la calvicie masculina. Hasta ahora hemos presentado solicitudes de registro para este producto en más de 60 países y ha sido aprobado para su comercialización en más de 30».

# MAS DE 80.000 MILLONES EN PREMIOS

Premios por serie:  
1.º 250 MILLONES  
2.º, 3.º, 4.º y 5.º PREMIOS  
1531 PEDREAS

CENTENAS, TERMINACIONES Y REINTEGRO.



22 DE DICIEMBRE  
SORTEO EXTRAORDINARIO  
DE NAVIDAD

lotería nacional  
La Lotería

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Motines en dos cárceles de EE.UU.

## LOS PRESOS DE LOUISIANA LLEGAN A UN ACUERDO DE PRINCIPIO CON LAS AUTORIDADES

Se espera que los de Georgia pongan en libertad a algunos rehenes

Washington.— Los presos cubanos amotinados en la cárcel de Oakdale (Louisiana) desde hace seis días han llegado a un acuerdo de principio con las autoridades, mientras los de Atlanta (Georgia) podrían liberar a algunos rehenes en señal de buena voluntad.

«Hemos llegado a un acuerdo de principio. Este acuerdo será firmado mañana, viernes, y entrará en efecto inmediatamente

con la puesta en libertad de los 27 rehenes que quedan», declaró anoche un funcionario estadounidense no identificado, en un video filmado dentro de la prisión y transmitido por la cadena CNN.

En el video también se ve y escucha a un preso cubano que dice estar de acuerdo. El reverendo Roy Bourgeois, que trabajó en la prisión, identificó al recluso como Manuel Monzón.

Los funcionarios del Gobierno no revelaron el contenido del acuerdo, pero se sabe que ayer las autoridades presentaron una contrapropuesta a las siete demandas de los presos, que incluían la posible deportación a una tercera nación que no fuera Cuba.

A última hora de anoche, los amotinados pusieron en libertad a uno de los guardianes del penal, William Hoffpier.

En Atlanta, Armando Valladares Pérez, un cubano que pasó 22 años en las cárceles de la isla, y dos exiliados cubanos más se reunieron durante casi dos horas con tres representantes de los 1.500 presos cubanos amotinados en presencia de agentes de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI).

El agente del FBI Wayne Davis declaró estar «cautelosamente optimista», acerca de que los presos acepten la propuesta de poner en libertad a 50 de los rehenes como un gesto de buena voluntad y de búsqueda de una solución pacífica.

Valladares, autor del libro «En contra de la esperanza», que relata las atrocidades de las prisiones cubanas, fue nombrado por la Casa Blanca el pasado 12 de agosto representante de Estados Unidos ante la Comisión de Derechos Humanos del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas.— Efe

## DECLARADO EL «ESTADO DE CALAMIDAD» EN ONCE PROVINCIAS DE FILIPINAS

Son las más afectadas por el tifón «Nina»

Manila.— La presidenta Corazón Aquino ha declarado en «estado de calamidad» a las once provincias más afectadas por el paso del tifón «Nina» que ha ocasionado la muerte a unas 400 personas.

En un comunicado que ha facilitado hoy, Cory Aquino, ha dado instrucciones al Ministerio de Bienestar Social y otros organismos oficiales para que sean adoptados, con carácter de urgencia, los proyectos de ayuda y reconstrucción para once provincias de la zona central del país que fueron azotadas, en la

noche del miércoles, por el huracán y lluvias intensas provocadas por el tifón.

Según revelan los datos facilitados por el Departamento de Defensa Civil unas 90.000 personas, residentes en diversos lugares del archipiélago, han quedado sin hogar a consecuencia del tifón «Nina», el decimoquinto que desencadenado sobre el archipiélago filipino en este año y el que ha tenido consecuencias más graves desde el año 1984 cuando el tifón «Ike» ocasionó la muerte a unas 1.000 personas.

La provincia de Sorsogon, situada en el sureste de la isla de Luzón, ha sido la más dañada al ser inundada por olas de gigantescas proporciones que arrastraron viviendas y plantaciones de cocoteros.— Efe.

### EN TELEGRAMA

ESPAÑA

**POR ACUERDO** de todos los grupos políticos, el Ayuntamiento de Madrid ha concedido la medalla de oro de la villa al cardenal Vicente Enrique y Tarancón.

**LA NIÑA** Melodie Nakachian viajó ayer a París, acompañada de su hermano Amir y de sus padres, Raymond y Kimera. La familia será entrevistada hoy en uno de los canales de la televisión francesa en relación con el secuestro de que fue víctima la niña durante casi 12 días.

EXTRANJERO

**EL PRESIDENTE** del Parlamento europeo, lord Henry Plumb, confirmó ayer que el Papa Juan Pablo II visitará en el mes de octubre de 1988 esta institución comunitaria; Juan Pablo II dirigirá a los eurodiputados un discurso en el hemiciclo del Parlamento europeo en Estrasburgo (Francia).

**EL MAXIMO DIRIGENTE** soviético, Mijail Gorbachov, se detendrá durante unas horas en el Reino Unido y se entrevistará con la primera ministra británica, Margaret Thatcher, de camino a Washington para la «cumbre» con el presidente estadounidense Ronald Reagan.

COREA DEL SUR

### Advertencia contra la difamación al Ejército

Seúl.— El Ministerio de Defensa ha facilitado hoy un comunicado en el que recomienda a los políticos de la oposición que se abstengan de hacer acusaciones difamatorias contra el Ejército.

«No es aconsejable hacer comentarios irresponsables que perjudiquen al honor y a la moral de los militares, especialmente en estos momentos delicados para la seguridad del país», afirma el comunicado.

«Se está tratando de aislar a las Fuerzas Armadas del resto de la sociedad, y ello perjudica a la moral del Ejército y a la seguridad del país», señala el comunicado.—

### Hacienda parece insaciable

Según datos facilitados ayer por el Ministerio de Economía y Hacienda, el importe de las devoluciones a los contribuyentes por el IRPF disminuyó este año en un 9,6 por 100, mientras que la recaudación neta de las declaraciones presentadas aumentó en un 83,4 por 100, situándose en torno a los trescientos cincuenta y un mil millones de pesetas, frente a los ciento noventa y un mil del ejercicio anterior.

Periodista francés

## ACUSAN A ALAIN GUYOT DE ESPIONAJE

Moscú.— El Gobierno de Kabul acusó formalmente al periodista francés Alain Guyot de espionaje y entrada ilegal en Afganistán, aseguró hoy la agencia soviética de noticias Tass.

Es una noticia fechada en Kabul, Tass afirmó que la investigación del caso está por concluir y que existen pruebas de que Guyot realizaba una labor de espionaje en objetivos de interés militar.

Tass agregó que el Ministerio de Defensa afgano llevó a cabo la investigación del caso y que Guyot fue entregado a las autoridades de Kabul por un grupo de rebeldes de la región de Fariab, que se pasaron a las fuerzas gubernamentales.

Guyot desapareció hace dos meses y solo semanas después

el Gobierno afgano confirmó que el periodista galo estaba en su poder.— Efe.

Almacelles (Lérida)

## Desalojados de sus casas por corrimientos de tierras

Almacelles (Lérida).— Unas 30 personas tuvieron que ser desalojadas de sus viviendas a causa de un corrimiento de tierras, originado en un montículo próximo, que amenazaba con sepultarlas.

El Gobierno Civil de Lérida informó hoy de que el deslizamiento de tierras provocó el hundimiento de un edificio de dos pisos, cuyos inquilinos habían sido previamente desalojados, y afectó a nueve casas más.

Estas últimas viviendas, que aún no han sido alcanzadas por el corrimiento de tierras, son de planta baja y están situadas en un barrio de Almacelles, a unos trescientos metros del núcleo urbano.

Según el Gobierno Civil las causas que han originado este deslizamiento de tierras podrían haber sido provocadas por las fil-

traciones de agua y a la extracción de tierras efectuada por una empresa.

Las mismas fuentes indicaron que las 30 personas desalojadas, que componen un total de siete familias, pasaron la noche en casas de parientes y amigos.

«Se está tratando de aislar a las Fuerzas Armadas del resto de la sociedad, y ello perjudica a la moral del Ejército y a la seguridad del país», señala el comunicado.—

«No es aconsejable hacer comentarios irresponsables que perjudiquen al honor y a la moral de los militares, especialmente en estos momentos delicados para la seguridad del país», afirma el comunicado.

«Se está tratando de aislar a las Fuerzas Armadas del resto de la sociedad, y ello perjudica a la moral del Ejército y a la seguridad del país», señala el comunicado.—

«Se está tratando de aislar a las Fuerzas Armadas del resto de la sociedad, y ello perjudica a la moral del Ejército y a la seguridad del país», señala el comunicado.—

«Se está tratando de aislar a las Fuerzas Armadas del resto de la sociedad, y ello perjudica a la moral del Ejército y a la seguridad del país», señala el comunicado.—

«Se está tratando de aislar a las Fuerzas Armadas del resto de la sociedad, y ello perjudica a la moral del Ejército y a la seguridad del país», señala el comunicado.—

«Se está tratando de aislar a las Fuerzas Armadas del resto de la sociedad, y ello perjudica a la moral del Ejército y a la seguridad del país», señala el comunicado.—

«Se está tratando de aislar a las Fuerzas Armadas del resto de la sociedad, y ello perjudica a la moral del Ejército y a la seguridad del país», señala el comunicado.—

«Se está tratando de aislar a las Fuerzas Armadas del resto de la sociedad, y ello perjudica a la moral del Ejército y a la seguridad del país», señala el comunicado.—



Un grupo de haitianos contempla el cuerpo de un joven asesinado en Puerto Príncipe

Puerto Príncipe.— Un temor y una desconfianza escalofriante enfriaron un día más las cálidas noches de la capital de Haití y sus calles desiertas quedaron a merced del bandidaje y la violencia.

Quando el sol acababa de ponerse, el centro de la ciudad aparecía el jueves totalmente desolado y sus escasos transeúntes manifestaban en sus movimientos recelo y pánico.

La población, atemorizada por la ola de violencia que pre-

cede, desde las últimas semanas, a las elecciones del domingo, las primeras en 30 años, se resguardaba en sus casas para evitar una muerte violenta.

Durante el día, algunas patrullas del Ejército y de los servicios de seguridad vigilaron por primera vez diversos puntos de la ciudad, que vivía en medio de una actividad mermada y una tensa calma.

Para defenderse de esta violencia indiscriminada, en los barrios más populares se crearon recientemente brigadas de vigilancia que, con instrumentos rudimentarios, apalearon y acuchillaron hasta la muerte a por lo menos cuatro personas.

Pero esta ley del «ojo por ojo y diente por diente» considerada por unos como la justa respuesta a la falta de protección oficial, es observada por otros como una incitación a un recrudecimiento de la violencia.— Efe

### Plantas para proteger los edificios

Barcelona.— El arquitecto alemán Rudolf Doernach, uno de los principales teóricos de la denominada bioarquitectura, considera que lo único que puede salvar a las grandes ciudades de la contaminación y el ruido es cubrir los edificios de plantas.— Efe.